

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## ta' l-Unjoni Ewropea

L 223

Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 51  
21 ta' Awwissu 2008

Werrej

I *Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja*

## REGOLAMENTI

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 825/2008 ta' l-20 ta' Awwissu 2008 li jstabilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix ..... 1

★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 826/2008 ta' l-20 ta' Awwissu 2008 li jipprovdi regoli komuni għall-ghotja ta' għajnuna għall-ħażna privata ta' ċerti prodotti agrikoli** ..... 3

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 827/2008 ta' l-20 ta' Awwissu 2008 li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti mir-Regolament (KE) Nru 1109/2007 għas-sena tas-suq 2007/2008 ..... 23

II *Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja*

## DEĊIŻJONIJIET

## Kummissjoni

2008/683/KE:

★ **Id-Deċiżjoni Nru 208 tal-11 ta' Marzu 2008 Rigward it-tqawwif ta' qafas komuni għall-ġabra tad-data dwar il-ħlas tal-klejms tal-pensjoni <sup>(1)</sup>** ..... 25

<sup>(1)</sup> Test b'relevanza għaż-ŻEE

(Ikompli fil-paġna ta' wara)

IV Atti oħrajn

SPAŻJU EKONOMIKU EWROPEW

**Kumitat Kongunt taż-ŻEE**

★ Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 40/2008 tal-25 ta' April 2008 li temenda l-Anness I (Kwistjonijiet veterinarji u fitosanitarji) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	28
★ Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 41/2008 tal-25 ta' April 2008 li temenda l-Anness I (Kwistjonijiet veterinarji u fitosanitarji) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	31
★ Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 42/2008 tal-25 ta' April 2008 li temenda l-Anness I (Kwistjonijiet veterinarji u fitosanitarji) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	33
★ Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 43/2008 tal-25 ta' April 2008 li temenda l-Anness I (Kwistjonijiet veterinarji u fitosanitarji) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	36
★ Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 44/2008 tal-25 ta' April 2008 li temenda l-Anness I (Kwistjonijiet veterinarji u fitosanitarji) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	37
★ Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 45/2008 tal-25 ta' April 2008 li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, l-istandards, l-ittejtjar u ċ-ċertifikazzjoni) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	38
★ Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 46/2008 tal-25 ta' April 2008 li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittejtjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	40
★ Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 47/2008 tal-25 ta' April 2008 li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, l-standards, l-ittejtjar u ċ-ċertifikazzjoni) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	42
★ Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 48/2008 tal-25 ta' April 2008 li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittejtjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	43
★ Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 49/2008 tal-25 ta' April 2008 li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittejtjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	45
★ Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 50/2008 tal-25 ta' April 2008 li temenda l-Anness VII (Rikonnoxximent reċiproku ta' kwalifiki professjonali) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	47
★ Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 51/2008 tal-25 ta' April 2008 li temenda l-Anness IX (Servizzi Finanzjarji) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	49
★ Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 52/2008 tal-25 ta' April 2008 li temenda l-Anness XIII (It-Trasport) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	50



★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 53/2008 tal-25 ta' April 2008 li temenda l-Anness XVI (l-Akkwist) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	51
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 54/2008 tal-25 ta' April 2008 li temenda l-Anness XX (l-Ambjent) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	52
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 55/2008 tal-25 ta' April 2008 li temenda l-Anness XX (l-Ambjent) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	53
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 56/2008 tal-25 ta' April 2008 li temenda l-Anness XX (l-Ambjent) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	54
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 57/2008 tal-25 ta' April 2008 li temenda l-Anness XXI (l-Istatistika) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	56
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 58/2008 tal-25 ta' April 2008 li temenda l-Anness XXII (il-liġi tal-Kumpaniji) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	58
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 59/2008 tal-25 ta' April 2008 li temenda l-Anness XXII (il-liġi tal-Kumpaniji) tal-Ftehim taż-ŻEE .....	60



## I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 825/2008

ta' l-20 ta' Awwissu 2008

li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Dicembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u ħxejjex <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 20 ta' Awwissu 2008.

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu ta' l-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi ta' l-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-21 ta' Awwissu 2008.

*Għall-Kummissjoni*

Jean-Luc DEMARTY

*Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 510/2008 (ĠU L 149, 7.6.2008, p. 61).

<sup>(2)</sup> ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 590/2008 (ĠU L 163, 24.6.2008, p. 24).

## ANNEX

## il-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz <sup>(1)</sup>	Valur fiss ta' l-importazzjoni
0702 00 00	MK	25,6
	XS	23,8
	ZZ	24,7
0707 00 05	MK	23,5
	TR	95,1
	ZZ	59,3
0709 90 70	TR	92,6
	ZZ	92,6
0805 50 10	AR	64,5
	UY	56,8
	ZA	81,9
	ZZ	67,7
0806 10 10	EG	180,5
	IL	87,5
	MK	56,1
	TR	116,4
	ZZ	110,1
0808 10 80	AR	83,8
	BR	87,5
	CL	90,3
	CN	63,7
	NZ	98,0
	US	94,5
	ZA	87,6
	ZZ	86,5
0808 20 50	AR	48,3
	CL	75,8
	TR	155,0
	ZA	98,6
	ZZ	94,4
0809 30	MK	34,9
	TR	148,4
	ZZ	91,7
0809 40 05	IL	129,2
	MK	66,2
	TR	106,0
	XS	70,3
	ZZ	92,9

<sup>(1)</sup> In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 826/2008

## ta' l-20 ta' Awwissu 2008

## li jipprovdi regoli komuni għall-ghotja ta' għajnuna għall-ħażna privata ta' ċerti prodotti agrikoli

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>, u b'mod partikulari l-Artikolu 43(a), (d) u (j) flimkien ma' l-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 28 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jipprovdi li għandha tkun mogħtija għajnuna għall-ħażna privata ta' butir u tal-ġobnijiet Grana Padano, Parmigiano Reggiano u Provolone.
- (2) L-Artikolu 31 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jipprovdi li għandha tingħata għajnuna għaz-zokkor abjad, żejt taż-żebbuġa, laħam tal-bhejjem ta' l-ifrat adulti frisk jew imkessah, ġobon li jżomm fit-tul u ġobon magħmul mill-halib tan-naghġa u/jew tal-moghza, laħam tal-majjal, tan-naghġa jew tal-moghhoz.
- (3) Biex tkun implimentata l-iskema ta' għajnuna f'waqtha, għandhom ikunu pprovvuti regoli ddetaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.
- (4) Bħalissa, il-possibilità li tkun mogħtija għajnuna għall-ħażna privata hija pprovvduta mir-Regolament tal-Kunsill dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq ta' ċerti prodotti. Dawk ir-regolamenti ġew sostitwiti mir-Regolament (KE) Nru 1234/2007.
- (5) Biex ikunu simplifikati u titjieb l-effettività tal-mekkanizmi ta' amministrazzjoni u kontroll, għandhom ikunu pprovvuti regoli komuni għall-implimentazzjoni ta' l-iskema ta' għajnuna għall-ħażna privata.
- (6) L-għajnuna għall-ħażna privata tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 28 u 31 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 għandha tkun jew stabbilita minn qabel jew deciza permezz ta' sejha għall-offerti.

- (7) Skema ta' għajnuna għall-ħażna privata tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 28 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 għandha tkun implimentata meta jintlahqu l-kundizzjonijiet imsemmija f'dak ir-Regolament.
- (8) Skema ta' għajnuna għall-ħażna privata tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 31 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 tista' tkun implimentata meta jintlahqu l-kundizzjonijiet imsemmija f'dak ir-Regolament.
- (9) Ir-ristrutturar ta' l-industrija taz-zokkor fil-Komunità wasslet għal differenzazzjoni reġjonali, b'uhud mir-reġjuni b'zokkor żejjed, jew minhabba l-produzzjoni lokali jew minhabba l-importazzjoni, u oħrajn bin-nieqes. Fir-reġjuni fejn hemm iż-żejjed, il-prezzijiet fil-livell tal-produttur huma mistennija li jkollhom pressjoni l-isfel billi l-provvista lokali hija iktar mill-bżonn. Fir-reġjuni fejn hemm in-nieqes, il-prezzijiet fil-livell tal-produttur huma mistennija li jkunu iktar iebsa billi l-provvista ma tlahhaqx mal-bżonn. It-tnaqqis fil-prezz f'ċerti Stati Membri mhux se jkun rifless fil-prezz medju Komunitarju u għalhekk għandha ssir dispożizzjoni biex jinfethu sejhiet għall-offerti biss fl-Istati Membri fejn il-prezz medju nazzjonali huwa inqas mit-80 % tal-prezz ta' referenza.
- (10) Bħala regola ġenerali, biex ikunu ffaċilitati l-amministrazzjoni u l-kontroll, l-għajnuna għall-ħażna privata għandha tingħata biss lill-operaturi stabbiliti u reġistrati għal-iskopijiet tal-VAT fil-Komunità.
- (11) Biex ikun ipprovvdut kontroll effettiv tal-produzzjoni taż-żejt taż-żebbuġa u z-zokkor, l-operaturi eliġibbli għal għajnuna għall-ħażna privata għandhom jilhqun kundizzjonijiet addizzjonali.
- (12) Biex ikun żgurat li l-arranġamenti jistgħu ikunu segwiti sew, l-informazzjoni neċessarja biex ikun konkluz il-kuntratt tal-ħażna għandha tkun speċifikata fir-regolament preżenti kif ukoll l-obbligi tal-partijiet kontraenti.
- (13) Sabiex l-iskema ssir aktar effettiva, il-kuntratti għandhom juru kwantità minima ċerta, skond il-prodott kif xieraq, kif ukoll l-obbligi li għandhom jitwettqu mill-parti kontraenti, partikolarment dawk li jhallu lill-awtoritajiet kompetenti li jiċċekkjaw l-operazzjonijiet tal-ħażna jagħmlu spezzjoni effettiva tal-kundizzjonijiet tal-ħażna.

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 510/2008 (ĠU L 149, 7.6.2008, p. 61).

- (14) Meta l-ghajjnuna tkun deċiża permezz ta' sejha għall-offerti, l-offerti għandu jkollhom l-informazzjoni neċessarja biex ikunu valutati, u għandu jkun provdut għal komunikazzjonijiet bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni.
- (15) Fuq il-bażi ta' l-offerti rċevuti, jista' jiġi ffixat ammont massimu ta' għajjnuna. Madanakollu, jista' jkun hemm sitwazzjonijiet fuq is-suq li minhabba fihom l-offerti kolha rċevuti jkollhom ikunu miċhuda.
- (16) Il-ħażna tal-kwantità fil-kuntratt għall-perjodu miftiehem tikkonsisti f'wiehed mill-htigiet primarji għall-ghoti ta' l-ghajjnuna għall-ħażna privata. Sabiex titqies il-prattika kummerċjali u għal raġunijiet prattiċi, għandu jiġi permess margini ta' tolleranza rigward il-kwantità sugġetta għall-ghajjnuna.
- (17) Fil-każ ta' għajjnuna stabbilita minn qabel, minhabba l-karattru ta' emerġenza ta' ċerti miżuri ta' ħażna privata minhabba ċirkustanzi ekonomiċi, jista' jkun hemm bżonn garanzija biex tiggarantixxi s-serjetà ta' l-applikazzjoni u biex tiżgura li dawk il-miżuri jkollhom l-effett mixtieq fuq is-suq. Il-garanzija relatata mas-sejha għall-offerti għandha tiżgura li l-kwantitajiet offerti u possibilmint aċċettati huma maħżuna skond il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament. Għalhekk, għandhom ikunu adottati dispożizzjonijiet għar-rilaxx u s-sekwestru tal-garanzija pprovdata skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2220/85 tat-22 ta' Lulju 1985 li jistabbilixxi regoli komuni dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' garanziji għall-prodotti agrikoli <sup>(1)</sup>.
- (18) Biex ikun żgurat li l-ħażna tkun amministrata sew, huwa xieraq li jkunu addottati dispożizzjonijiet biex jitnaqqas l-ammont ta' għajjnuna li għandha tiffallas meta l-kwantità maħżuna waqt il-perjodu ta' ħażna miftiehem huwa inqas mill-kwantità fil-kuntratt u meta l-perjodu ta' ħażna mhux osservat kompletament.
- (19) Fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-suq u l-iżviluppi fis-suq jista' jkun xieraq li l-partijiet kuntraenti jintalbu jallokaw il-ħażniet tagħhom għall-esportazzjoni mill-mument li jitqegħdu fil-ħażna.
- (20) Meta l-ammont ta' għajjnuna għall-ħażna privata huwa stabbilita minn qabel għal ċerti prodotti tal-laħam, ir-regoli attwali jipprovdu għal perjodu ta' riflessjoni biex tkun tista' tkun valutata s-sitwazzjoni fis-suq qabel ikunu notifikati d-deċiżjonijiet dwar l-applikazzjonijiet għall-ghajjnuna. Barra minn hekk, meta xieraq, għandhom isiru dispożizzjonijiet għal miżuri speċjali li japplikaw b'mod partikolari għall-applikazzjonijiet pendenti. Dawn il-miżuri speċjali iservu biex ikun evitat l-użu eċċessiv jew spekulattiv ta' l-iskema tal-ħażna privata. Dawn il-miżuri għandhom bżonn azzjoni rapida u l-Kummissjoni għandha tingħata l-poter li taġixxi mingħajr l-ghajjnuna tal-kumitat ta' amministrazzjoni u li tiegħu l-miżuri kollha neċessarji mingħajr dewmien. Dawn il-miżuri speċjali għandhom fis-seħh għall-laħam taċ-ċanga, laħam tal-majjal u laħam tan-nagħaġ u mogħoż. Biex ikun żgurat li l-iskema għall-ħażna privata għal dawn il-prodotti taħdem sew, hemm bżonn li jibqgħu fis-seħh il-proċeduri attwali li jittiehdu miżuri kif huma diġà stabbiliti mingħajr tibdil sostanzjali.
- (21) Hemm bżonn indikazzjoni tal-kundizzjonijiet fejn jista' jkun mogħti hlas minn qabel, l-aġġustament ta' l-ghajjnuna fil-każi fejn il-kwantità kuntrattwali mhix rispettata bis-sħiħ, il-kontrolli dwar il-konformità ma' l-intitolament għall-ghajjnuna, il-pieni possibbli u l-informazzjoni li għandha tkun innotifikata lill-Kummissjoni mill-Istati Membri.
- (22) Għandhom jinholqu wkoll regoli dettaljati dwar id-dokumentazzjoni, il-kontijiet, l-frekwenza u n-natura tal-kontrolli.
- (23) Għandhom jittiehdu passi xierqa sabiex jipprevjenu u jippenalizzaw l-irregolaritajiet u l-frodi. Għal din ir-raġuni, il-partijiet kuntraenti li jinstabu li għamlu dikjarazzjonijiet foloz għandhom ikunu esklużi mill-iskema ta' għajjnuna għall-ħażna privata għal sena.
- (24) Dan ir-Regolament jinkorpora ċerti dispożizzjonijiet dwar il-ħażna privata li jinsabu fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 562/2005 tal-5 ta' April 2005 li jistabbilixxu regoli għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 rigward il-komunikazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni fis-settur tal-halib u l-prodotti tal-halib <sup>(2)</sup>, (KE) Nru 952/2006 tad-29 ta' Gunju 2006 li jistabbilixxu regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 rigward l-amministrazzjoni tas-suq Komunitarju taz-zokkor u s-sistema tal-kwota <sup>(3)</sup>, u (KE) Nru 105/2008 tal-5 ta' Frar 2008 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 rigward l-intervent fuq is-suq tal-butir <sup>(4)</sup>. Għaldaqstant, dawn id-dispożizzjonijiet għandhom ikunu mħassra u dawn ir-Regolamenti għandhom ikunu emendati.

<sup>(1)</sup> ĠU L 205, 3.8.1985, p. 5. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1913/2006 (ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52).

<sup>(2)</sup> ĠU L 95, 14.4.2005, p. 11.

<sup>(3)</sup> ĠU L 178, 1.7.2006, p. 39. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 707/2008 (ĠU L 197, 25.7.2008, p. 4).

<sup>(4)</sup> ĠU L 32, 6.2.2008, p. 3.

(25) Minbarra hekk, dan ir-Regolament jinkorpora d-dispożizzjonijiet dwar il-ħażna privata tar-Regolamenti li ġejjin, li għandhom ikunu imhassra jew miġdula b'Regolament ġdid.

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3444/90 tas-27 ta' Novembru 1990 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-ghoti ta' l-ghajjnuna għall-ħażna privata tal-laħam tal-majjal <sup>(1)</sup>;

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2659/94 tal-31 ta' Ottubru 1994 dwar regoli dettaljati għall-konċessjoni ta' ħażna privata għall-ġobon Grana Padano, Parmigiano-Reggiano u Provolone <sup>(2)</sup>;

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 907/2000 tat-2 ta' Mejju 2000 li jstabbilixxi regoli dettaljati sabiex jiġi applikat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1254/1999 rigward l-ghajjnuna għall-ħażna privata fis-settur tal-laħam taċ-ċanga u tal-vitella <sup>(3)</sup>;

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2153/2005 tat-23 ta' Diċembru 2005 dwar l-iskema ta' ghajjnuna għall-ħażna privata taż-żejt taż-zebbuġa <sup>(4)</sup>;

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 6/2008 ta' l-4 ta' Jannar 2008 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-ghoti ta' l-ghajjnuna għall-ħażna privata tal-laħam tan-nagħaġ u tal-mogħoż <sup>(5)</sup>;

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 85/2008 tat-30 ta' Jannar 2008 dwar kundizzjonijiet speċjali għall-ghoti ta' ghajjnuna għal ħażna privata ta' laħam tan-nagħaġ u tal-mogħoż <sup>(6)</sup>;

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 414/2008 tat-8 ta' Mejju 2008 li jstabbilixxi regoli dettaljati għat-thaddim tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 dwar l-ghoti ta' ghajjnuna finanzjarja għall-ħażniet privati ta' xi ġobon fiż-żmien tal-ħażniet 2008/2009 <sup>(7)</sup>.

(26) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-kumitat ta' ġestjoni għall-organizzazzjoni komuni tas-swieq agrikoli,

<sup>(1)</sup> ĠU L 333, 30.11.1990, p. 22. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) 1913/2006 (ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52).

<sup>(2)</sup> ĠU L 284, 1.11.1994, p. 26. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 588/2007 (ĠU L 139, 31.5.2007, p. 16).

<sup>(3)</sup> ĠU L 105, 3.5.2000, p. 6. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1913/2006 (ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52).

<sup>(4)</sup> ĠU L 342, 24.12.2005, p. 39.

<sup>(5)</sup> ĠU L 3, 5.1.2008, p. 13.

<sup>(6)</sup> ĠU L 27, 31.1.2008, p. 3.

<sup>(7)</sup> ĠU L 125, 9.5.2008, p. 17. Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 750/2008 (GU L 202, 31.7.2008, p. 44).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

## KAPITOLU I

### Dispożizzjonijiet Introduttorji

#### Taqsim 1

### Ambitu u regoli ġenerali għall-ghotja ta' ghajjnuna għall-ħażna privata

#### Artikolu 1

#### L-ambitu u d-definizzjoni

1. Dan ir-Regolament jstabbilixxi regoli komuni għall-ghotja ta' l-ghajjnuna għall-ħażna privata għall-prodotti msemmija fl-Artikoli 28 u 31 tar-Regolament (KE) Nru 1254/2007.

Dan għandu japplika mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet speċifiċi stabbiliti fir-Regolamenti tal-Kummissjoni li jew issir sejha għall-offerti jew l-ghajjnuna għall-ħażna privata tkun stabbilita minn qabel.

2. Għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament "l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri" għandhom ifissru d-dipartimenti jew il-korpi akkreditati mill-Istati Membri bhala aġenziji ta' hlas li jilħqu l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 6 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 <sup>(8)</sup>.

#### Artikolu 2

#### Eligibbiltà tal-prodotti

1. Biex jikkwalifikaw għall-ghajjnuna għall-ħażna privata, minbarra l-htigijiet stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1234/2007, il-prodotti għandhom jissodisfaw il-htigijiet msemmija fl-Anness I ta' dan ir-Regolament.

2. Il-butir mahżun fi Stat Membru differenti mill-Istat Membru fejn kien prodott, għandu jissodisfa wkoll il-htigijiet addizzjonali stabbiliti fl-Anness II ta' dan ir-Regolament.

#### Artikolu 3

#### Kondizzjonijiet ta' ghotjata' ghajjnuna għaz-zokkor abjad

1. Id-deċjoni li tingħata ghajjnuna għall-ħażna privata ta' zokkor abjad tista' tittiehed fejn jintlaħqu l-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) Il-prezz Komunitarju medju għaz-zokkor abjad reġistrat fis-sistema ta' reġistru tal-prezzijiet huwa inqas mill-85 % tal-prezz ta' referenza;

<sup>(8)</sup> ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1.



(b) il-prezzijiet medji registrati għaz-zokkor abjad probabbilment jibqgħu f'dak il-livell jew jonqsu f'xahrejn fuq il-bazi tas-sitwazzjoni tas-suq, meta jkunu meħuda f'kunsiderazzjoni l-effetti tal-mekkanismi tal-ġestjoni tas-suq mistennija u prinċiparjament l-irtirar.

Suġġett għall-kriterji stabbiliti fl-ewwel subparagrafu, l-ghotja ta' għajnuna għall-hażna privata tista' tkun limitata għall-Istati Membri fejn il-prezz medju taz-zokkor abjad registrat fis-sistema tar-reġistru tal-prezzijiet huwa inqas mit-80 % tal-prezz ta' referenza. L-għajnuna għandha tkun mogħtija għaz-zokkor maħżun jew li għandu jkun maħżun mill-produtturi taz-zokkor f'dawn l-Istati Membri.

2. Il-hażna privata taz-zokkor abjad tista' ssir fil-perjodu bejn l-1 ta' Novembru sat-30 ta' Ġunju tas-sena tas-suq li fiha tingħata l-għajnuna.

#### Artikolu 4

### **Kondizzjonijiet għal ghotja ta' għajnuna għaz-żejt taż-żebbuġa**

Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 33 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, il-prezz medju għandu jkun registrat fuq is-suq għal perjodu ta' mill-inqas ġimghatejn.

Regoli dettaljati dwar ir-rappurtagġ tad-*data* mill-Istati Membri lill-Kummissjoni huma stabbiliti fil-Parti A ta' l-Anness III ta' dan ir-Regolament.

#### Artikolu 5

### **Kondizzjonijiet għal ghotja ta' għajnuna għaċ-ċanga**

Għajnuna għall-hażna privata tista' tiġi deċiża meta l-prezz medju tas-suq Komunitarju għall-karkassi tal-bhejjem ta' l-ifrat adulti maskili espressi bhala tal-grad R3, ikkalkolat skond il-Parti B ta' l-Anness III, jiġi rreġistrat għal dak ta' EUR 2 291 għal kull tunnellata metrika, jew inqas.

#### Taqsi ma 2

### **Regoli ġenerali biex tkun stabbilita l-għajnuna għall-hażna privata**

#### Artikolu 6

### **Proċedura biex tkun stabbilita l-għajnuna**

Biex ikun stabbilit l-ammont ta' għajnuna għall-hażna privata tal-prodotti msemmija fl-Artikoli 28 u 31 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, il-Kummissjoni għandha tagħmel sejha għall-offerti għal perjodu limitat f'konformità ma' l-Artikolu 9 ta' dan ir-Regolament jew tistabbilixxi l-għajnuna minn qabel f'konformità ma' l-Artikolu 16 ta' dan ir-Regolament.

#### Artikolu 7

### **Offerti u applikazzjonijiet għall-għajnuna għall-hażna privata**

1. Operatur li qiegħed ifittex l-għajnuna jista' jew jitfa' offerta skond l-Artikolu (9)(1), jew jagħmel applikazzjoni skond l-Arti-

kolu 16(1) ma' l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri fejn il-prodotti huma maħżuna jew għandhom ikunu maħżuna.

2. Fis-setturi fejn l-iskema ta' hażna hija miftuha biss għal reġjun wiehed jew numru ta' reġjuni jew Stati Membri, l-offerti jew l-applikazzjonijiet jistgħu isiru f'dawk ir-reġjuni jew Stati Membri biss.

3. L-offerti jew l-applikazzjonijiet għall-għajnuna għall-hażna privata tal-butir melħ jew mingħajr melħ, u ġobon, għandhom jirrigwardaw ukoll il-prodotti li diġà ġew maħżuna.

4. L-offerti jew l-applikazzjonijiet għall-għajnuna għall-hażna privata tal-laħam frisk jew imkessaħ ta' l-annimali ta' l-ifrat, il-ħnieżer, in-nagħaġ, il-mogħoż u ż-żejt taż-żebbuġa, għandhom jirrigwardaw l-kwantitajiet ta' dawk il-prodotti li għadhom ma n.

5. L-offerti jew l-applikazzjonijiet għall-għajnuna għall-hażna privata taz-zokkor għandhom jirrigwardaw iz-zokkor li huwa diġà maħżun jew għad irid ikunu maħżun.

#### Artikolu 8

### **Kundizzjonijiet relatati ma' l-eligibiltà ta' l-operaturi**

1. L-operaturi li japplikaw jew li jittgħu offerta għall-għajnuna għall-hażna privata għandhom ikunu dawk stabbiliti u rreġistrati għal-iskopijiet tal-VAT fil-Komunità.

2. Fil-każ taż-żejt taż-żebbuġa, l-operaturi li japplikaw jew li jittgħu offerta għall-għajnuna għall-hażna privata għandhom jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 u kull rekwiżit addizzjonali stabbilit fl-Anness IV.

3. Fil-każ taż-zokkor, l-operaturi li japplikaw jew li jittgħu offerta għall-għajnuna għall-hażna privata għandhom jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 u għandhom ikunu produtturi taz-zokkor kif imsemmi fil-punt (a) ta' l-Artikolu 7(1) tar-Regolament (KE) Nru 952/2006.

#### KAPITOLU II

### **Għajnuna mogħtija permezz ta' sejha għall-offerti**

#### Artikolu 9

### **Il-ftuh tal-proċedura ta' l-offerti**

1. Sejha għall-offerti għandha tinfetah skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 195(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 bhala Regolament, minn hawn 'il quddiem imsejha "Regolament tal-ftuh tas-sejha għall-offerti".

2. Ir-Regolament tal-ftuh tas-sejha għall-offerti jista' jkun fiha l-informazzjoni li ġejja:

(a) il-prodotti koperti bil-kodiċi CN relevanti tagħhom, fejn applikabbli;

- (b) l-unità ta' miżura tal-kwantitajiet (lottijiet, gruppi, btieti/fosos);
- (c) il-perjodu kopert ("perjodu ta' l-offerti") u is-subperjodi differenti ta' meta tista' tintefa l-offerta;
- (d) il-ħinijiet tal-ftuħ u tal-għeluq li fihom l-offerti jistgħu ikunu mitfugħa;
- (e) il-perjodu ta' hażna minimu u massimu;
- (f) il-kwantità globali koperta mis-sejha għall-offerti, fejn hi neċessarja;
- (g) il-kwantità minima li kull offerta jeħtieġ li tkun tipprovdi dwarha;
- (h) l-ammont tal-garanzija għal kull unità;
- (i) il-perjodu tat-tqeghid fil-ħażna u ta' tnehhija mill-ħażna;
- (j) l-ispeċifikazzjonijiet li għandhom jidhru fuq il-pakketti.
3. Ta' l-inqas sitt ijiem għandhom jgħaddu bejn li jidhol fis-seħh ir-Regolament tal-ftuħ tas-sejha għall-offerti u l-ewwel ġurnata li jistgħu ikunu mitfugħa l-offerti.

#### Artikolu 10

##### It-tressiq ta' l-offerti

1. L-offerti għandhom ikunu mitfugħa bil-metodu li l-Istat Membru kkonċernat jagħmel għad-dispożizzjoni ta' l-operaturi.

L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri jistgħu jitolbu li l-offerti elettronici jkunu akkompanjati minn firma elettronika minn qabel fit-tifsira ta' l-Artikolu 2, punt (2) tad-Direttiva 1999/93/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> jew b'firma elettronika li toffri assigurazzjonijiet ekwivalenti rigward il-funzjonalitajiet attribwiti lill-firma billi tapplika l-istess regoli u kundizzjonijiet bħal daww imfissra fid-dispożizzjonijiet tal-Kummissjoni dwar id-dokumenti elettronici u diġitalizzati, stabbiliti mid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/563/KE, Euratom <sup>(2)</sup>, u r-regoli ta' l-implimentazzjoni tagħha.

2. L-offerta għandha tkun valida jekk dawn il-kundizzjonijiet li ġejjin jintleħqu.

- (a) tindika referenza għar-Regolament tal-ftuħ tas-sejha għall-offerti u d-data ta' skadenza għas-subperjodu tat-tressiq ta' offerti;

- (b) tindika id-*data* ta' identifikazzjoni ta' l-offerent: l-isem, l-indirizz u n-numru tar-registrazzjoni VAT;
- (c) jindikaw l-prodott bil-kodiċi CN relevanti tiegħu, fejn applikabbli;
- (d) tindika il-perjodu ta' hażna, fejn neċessarju;
- (e) tindika l-kwantità tal-prodotti koperti mill-offerta;
- (f) fejn il-prodotti huma diġà maħżuna, tindika l-isem u l-indirizz tal-post tal-ħażna, in-numru tal-lott/grupp/bettija/fossa tal-ħażna u fejn xieraq in-numru ta' approvazzjoni li jidentifika l-fabbrika;
- (g) tindika l-ammont ta' għajjuna offerta għal kull unità u kull ġurnata f'Ewros u ċentesimi minbarra l-VAT;
- (h) l-offerent għamel garanzija qabel spiċċa is-subperjodu ta' tressiq, skond id-dispożizzjonijiet tat-*Titlu III* tar-Regolament (KEE) Nru 2220/85, u pprovda prova tagħha fl-istess perjodu;
- (i) ma tinkludix kundizzjonijiet addizzjonali magħmula minn l-offerent hlied daww stabbiliti f'dan ir-Regolament u fir-Regolament tal-ftuħ tas-sejha għall-offerti;
- (j) tkun fil-lingwa uffiċjali jew f'wahda mil-lingwi uffiċjali ta' l-Istat Membru fejn l-offerta tkun mitfugħa.

3. L-offerti ma jistgħux ikunu irtirati jew emendati wara t-tressiq.

#### Artikolu 11

##### Eżaminazzjoni ta' l-offerti

1. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom jiddeciedu dwar il-validità ta' l-offerti fuq il-bażi tal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 10(2).

2. Il-persuni awtorizzati li jircievu u jeżaminaw l-offerti għandhom ikunu obbligati li ma jiżvelaw ebda partikolaritajiet relatati magħhom lil xi persuna mhux awtorizzata.

3. Fejn l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri jiddeciedu li offerta mhix valida, dawn għandhom jinfurmaw lill-offerent.

<sup>(1)</sup> ĠU L 13, 19.1.2000, p. 12.

<sup>(2)</sup> ĠU L 251, 27.7.2004, p. 9.

*Artikolu 12***Notifika ta' l-offerti lill-Kummissjoni**

1. L-offerti validi kollha għandhom ikunu notifikati lill-Kummissjoni mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri.
2. In-notifiki għandhom ikollhom id-data msemija fl-Artikolu 10(2)(b).
3. In-notifiki għandhom isiru b'mezzi elettronici, bil-metodu indikat mill-Kummissjoni lill-Istati Membri, fil-perjodu speċifiku stabbilit mir-Regolament tal-ftuh tas-sejha għall-offerti fil-kwestjoni.
4. Il-forma u l-kontenut tan-notifiki għandhom ikunu definiti fuq il-bażi tal-mudelli li l-Kummissjoni għamlet disponibbli lill-Istati Membri.
5. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw il-prospetti nulli lill-Kummissjoni fil-perjodu msemmi fil-paragrafu 3.

*Artikolu 13***Deciżjoni fuq il-bażi ta' l-offerti**

1. Fuq il-bażi ta' l-offerti notifikati skond l-Artikolu 12(1), il-Kummissjoni għandha tiddeciedi skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 195(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007:
    - (a) li ma tiffissax ammont massimu ta' għajnuna, jew
    - (b) li tiffissa ammont massimu ta' għajnuna.
  2. Fejn japplika l-Artikolu 9(2)(f), il-Kummissjoni għandha, skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 195(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, tistabbilixxi koeffiċjent, applikabbli għall-offerti li saru fil-livell ta' għajnuna massima, jekk l-ghotja tal-kwantitajiet totali li għalihom kien offrut dak l-ammont iwassal li tinqabeż il-kwantità globali.
- Bhala deroga mill-Artikolu 10(3), l-offerent, fil-każ li għalih japplika koeffiċjent bhal dan, jista' jiddeciedi li jirtira l-offerta tiegħu fi żmien għaxart ijiem mill-pubblikazzjoni tar-Regolament imsemmi hawn fuq li jstabbilixxi l-koeffiċjent.
3. Deciżjonijiet dwar l-għajnuna għall-hażna privata msemija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom ikunu ppubblikati fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

*Artikolu 14***Deciżjonijiet individwali dwar l-offerti**

1. Fil-każ li ammont massimu ta' għajnuna kien stabbilit skond l-Artikolu 13(1)(b), l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom jaċċettaw offerti li huma daqs jew inqas mill-ammont massimu mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 13(2). L-offerti l-oħra kollha għandhom ikunu rifjutati.
  2. Fil-każ li ma kienx stabbilit ammont massimu ta' għajnuna, l-offerti kollha għandhom ikunu rifjutati.
- L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri m'għandhomx jaċċettaw offerti li ma kienux notifikati skond l-Artikolu 12(1)
3. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom jaddottaw id-deciżjonijiet msemija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu wara l-pubblikazzjoni tad-deciżjoni tal-Kummissjoni dwar l-għajnuna msemija fl-Artikolu 13(1) u għandhom jinnotifikaw lill-offerenti bir-riżultat tal-parteciżjoni tagħhom fi żmien l-iskadenza ta' tliet ijiem ta' xogħol wara l-pubblikazzjoni.
  4. Id-drittijiet u l-obbligi ta' min jirnexxilu jieħu offerta m'għandhomx ikunu trasferibbli.

*Artikolu 15***Rekwiżiti primarji u garanziji**

1. Il-htigiet primarji fit-tifsira ta' l-Artikolu 20 (2) tar-Regolament (KEE) Nru 2220/85 għandhom ikunu:
  - (a) li ma tkunx irtirata offerta,
  - (b) li jitqiegħed u jinżamm fil-hażna mill-anqas 99 %, rispettivament 90 % għall-prodotti tal-laħam, 98 % għaž-žejt taż-zebbuġa u 95 % għall-gobon, tal-kwantità fil-kuntratt għall-perjodu ta' hażna miftiehem, bir-riskju għall-parti kontraenti fit-tifsira ta' l-Artikolu 19 ta' dan ir-Regolament u taħt il-kondizzjonijiet li hemm referenza fl-Artikolu 22 (1) (a) ta' dan ir-Regolament.
  - (c) meta japplika l-Artikolu 28(3), li jiġu esportati l-prodotti skond wahda mit-tliet għażliet elenkati fih.
2. Garanziji għandhom ikunu rilaxxati immedjatament fejn:
  - (a) l-offerta mhix valida jew hija rifjutata, jew hija rtirata fil-każ ta' l-applikazzjoni tat-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 13(2);

(b) fil-każ ta' l-applikazzjoni ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 13(2) l-ammont tal-garanzija rilaxxata għandha tikkorrispondi għall-kwantità mhux aċċettata.

3. Garanziji għandhom ikunu rilaxxati fir-rigward ta' kwantitajiet li għalihom intleħqu l-obbligi kuntrattwali.

4. Meta jinqabeż il-limitu taż-żmien għat-tqeghid fil-ħażna, kif stabbilit fl-Artikolu 25(1) ta' dan ir-Regolament, il-garanzija għandha tiġi ssekwestrata skond l-Artikolu 23 tar-Regolament (KEE) Nru 2220/85.

### KAPITOLU III

#### Għajjnuna stabbilita minn qabel

##### Artikolu 16

#### L-iffissar ta' l-ammont ta' l-għajjnuna minn qabel

1. L-ammont ta' għajjnuna għall-ħażna privata għandha tkun stabbilita minn qabel skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 195(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 bhala Regolament, minn hawn 'il quddiem imsejha "Regolament li jistabbilixxi l-ammont ta' għajjnuna minn qabel".

2. Ir-Regolament li jistabbilixxi l-ammont ta' għajjnuna minn qabel jista' jkun fih l-informazzjoni li ġejja:

- (a) il-prodotti koperti bil-kodiċi CN rilevanti tagħhom, fejn applikabbli;
- (b) l-ammont ta' għajjnuna għall-ħażna privata għal kull unità ta' toqol għall-prodotti koperti;
- (c) l-unità ta' mizura tal-kwantitajiet (lottijiet, gruppi, btieti, fosos);
- (d) il-kwantità minima għal kull applikazzjoni;
- (e) il-perjodu ta' applikazzjoni għall-għajjnuna għall-ħażna privata;
- (f) il-perjodu tat-tqeghid fil-ħażna u ta' tnehhija mill-ħażna;
- (g) il-perjodu ta' ħażna minimu u massimu;
- (h) l-ispeċifikazzjonijiet li għandhom jidhru fuq il-pakketti;
- (i) l-ammont tal-garanzija għal kull unità, fejn applikabbli.

#### Artikolu 17

#### Applikazzjonijiet għall-għajjnuna

1. L-applikazzjonijiet għadhom ikunu magħmula bil-metodu li l-Istat Membru kkonċernat jagħmel għad-dispożizzjoni ta' l-operaturi.

L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri jistgħu jitolbu li l-applikazzjonijiet elettronici jkunu akkompanjata minn firma elektronika minn qabel fit-tifsira ta' l-Artikolu 2, punt (2) tad-Direttiva 1999/93/KE jew b'firma elektronika li toffri assigurazzjonijiet ekwivalenti rigward il-funzjonalitajiet attribwiti lill-firma billi tapplika l-istess regoli u kundizzjonijiet bħal dawk imfissra fid-dispożizzjonijiet tal-Kummissjoni dwar id-dokumenti elettronici u diġitalizzati, stabbiliti mid-Deċiżjoni 2004/563/KE, Euratom, u r-regoli ta' l-implimentazzjoni tagħha.

2. L-applikazzjonijiet jkunu validi jekk jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) jindikaw referenza għar-Regolament li jistabbilixxi l-ammont ta' għajjnuna minn qabel;
- (b) jindikaw id-data ta' identifikazzjoni ta' l-applikanti, isem indirizz u numru ta' registrazzjoni tal-VAT;
- (c) jindikaw l-prodott bil-kodiċi CN rilevanti tiegħu, fejn applikabbli;
- (d) jindikaw il-kwantità tal-prodotti;
- (e) jindikaw il-perjodi ta' ħażna, fejn applikabbli;
- (f) fejn il-prodotti huma diġà maħżuna, tindika l-isem u l-indirizz tal-post tal-ħażna, in-numru tal-lott/grupp/bettija/fossa tal-ħażna u fejn xieraq in-numru ta' approvazzjoni li jidentifika l-fabbrika.
- (g) ma jinkludux kundizzjonijiet addizzjonali magħmula mill-offerent hlief dawk stabbiliti f'dan ir-Regolament u fir-Regolament li jistabbilixxi l-ammont ta' għajjnuna minn qabel;
- (h) tkun fil-lingwa uffiċjali jew f'wahda mil-lingwi uffiċjali ta' l-Istat Membru fejn l-applikazzjoni tkun imressqa.
- (i) l-applikant għamel garanzija skond id-dispożizzjonijiet tat-*Titlu III* tar-Regolament (KEE) Nru 2220/85, u pprova prova tagħha, fejn applikabbli.

3. Il-kontenut ta' l-applikazzjonijiet m'għandux ikun emendat wara l-prezentazzjoni tagħhom.

#### Artikolu 18

##### Rekwiżiti primarji u garanziji

1. Meta japplika l-Artikolu 17(2)(i), il-htigiet primarji skond it-tifsira ta' l-Artikolu 20(2) tar-Regolament (KEE) Nru 2220/85 għandhom ikunu dawn li ġejjin:

- (a) li ma tkunx irtirata l-applikazzjoni miftiehma;
  - (b) li jinżamm fil-ħażna mill-anqas 99 %, rispettivament 90 % għall-prodotti tal-laħam, 98 % għaż-żejt taż-żebbuġa u 95 % għall-ġobon, tal-kwantità fil-kuntratt għall-perjodu ta' ħażna miftiehem, bir-riskju għall-parti kontraenti fit-tifsira ta' l-Artikolu 19 ta' dan ir-Regolament u taħt il-kondizzjonijiet li hemm referenza dwarhom fl-Artikolu 22(1)(a).
  - (c) meta japplika l-Artikolu 28(3), li jiġu esportati l-prodotti skond waħda mit-tliet għażliet elenkati fih.
2. Il-garanziji għandhom jitnehhew immedjatament meta l-applikazzjonijiet għall-kuntratti ma jiġux aċċettati.
3. Garanziji għandhom ikunu rilaxxati fir-rigward ta' kwantitajiet li għalihom intleħqu l-obbligi kuntrattwali.
4. Meta jinqabeż il-limitu taż-żmien għat-tqeghid fil-ħażna, kif stabbilit fl-Artikolu 25(1) ta' dan ir-Regolament, il-garanzija għandha tiġi ssekwestrata skond l-Artikolu 23 tar-Regolament (KEE) Nru 2220/85.

#### KAPITOLU IV

##### Kuntratti

#### Artikolu 19

##### L-iffirmar ta' kuntratti

Il-kuntratti għandhom ikunu konklużi bejn l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu huma jew se jkunu maħżuna l-prodotti u l-offerent jew l-applikant magħżul li jissodisfa l-htigijiet stabbiliti fl-Artikolu 8, minn hawn 'il quddiem imsejjaħ il-"Parti Kontraenti".

#### Artikolu 20

##### Informazzjoni relatata mal-post tal-ħażna

Wara li n-notifika tkun riċevuta mill-Istat Membru msemmi fl-Artikolu 14(3) jew wara l-konkluzjoni tal-kuntratt imsemmi fl-Artikolu 23(1) jew wara n-notifika jew il-pubblikazzjoni tad-deċizzjonijiet msemmija fl-Artikolu 23(2), l-offerent jew l-appli-

kant magħżul għandu jibgħat lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru:

- (a) l-isem u l-indirizz tal-post jew postijiet tal-ħażna u, għal kull post ta' ħażna, dettalji dwar il-pożizzjoni eżatta tal-fosos jew lottijiet jew btieti jew gruppi bil-kwantitajiet korrispondenti;
- (b) notifika tad-data tad-dhul fil-ħażna għal kull lot li għadu mhux f'postu u l-qafas taż-żmien neċessarju biex titqiegħed il-kwantità miftiehma fil-ħażna; għal kull lot li jidhol fil-ħażna għandu jkun indikat il-kwantità u l-pożizzjoni preċisa tiegħu.

L-awtorità kompetenti tista' tehtieg illi t-tagħrif msemmi hawn fuq jingħata mill-inqas jumejn qabel it-tqeghid fil-ħażna ta' kull lott individwali;

#### Artikolu 21

##### Elementi tal-kuntratt

Il-kuntratt għandu jinkludi elementi stabbiliti mill-Artikolu 22 ta' dan ir-Regolament, u jew l-elementi stabbiliti fid-dispożizzjonijiet relevanti tar-Regolament tal-ftuħ tas-sejha għall-offerti u fl-offerta, jew l-elementi stabbiliti fid-dispożizzjonijiet relevanti tar-Regolament li jstabbilixxi l-ammont ta' għajjnuna minn qabel u fl-applikazzjoni.

#### Artikolu 22

##### L-Obligazzjonijiet tal-Partijiet Kontraenti

1. Il-kuntratti għandhom ipogġu ta' l-inqas l-obbligi segwenti fuq il-parti kontraenti:

- (a) li jpoġġu u jżommu l-kwantità miftiehma fil-ħażna, fiż-żmien tal-ħażna miftiehem, bir-riskju u l-ispiza tiegħu f'kundizzjonijiet li jiżguraw li jżommu l-karatteristiċi tal-prodotti msemmija fl-Anness I, mingħajr ma jkunu sostitwiti l-prodotti maħżuna jew trasferiti għal xi post ieħor. Madanakollu, għal ġobon fejn il-parti kontraenti tagħmel rikjesta raġunata, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw lokazzjoni mill-ġdid tal-prodotti maħżuna. Għall-prodotti oħra, fejn il-parti kontraenti tagħmel rikjesta raġunata, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw lokazzjoni mill-ġdid tal-prodotti maħżuna f'każi eċċezzjonali biss.
- (b) li jżommu d-dokumenti tat-toqol stabbiliti fil-hin ta' dhul fil-post tal-ħażna;
- (c) li jibgħatu d-dokumenti relatati mal-hidmiet għat-tqeghid fil-ħażna lill-awtoritajiet kompetenti mhux aktar tard minn xahar wara d-data tat-tqeghid fil-ħażna msemmija fl-Artikolu 25(1);

(d) li jippermettu lill-awtorità kompetenti li tivverifikaw f'kull hin li l-obbligi kollha miftiehma fil-kuntratt ikunu qed jiġu osservati;

(e) li l-prodotti mahżuna jkunu identifikabbli faċilment u individwalment: kull unità mahżuna individwalment għandha tkun immarkata sabiex in-numru tal-kuntratt, il-prodott u l-piż ikunu jidhru.

2. Il-parti kontraenti għandha tagħmel possibli li l-awtorità responsabbli twettaq il-kontrolli fuq id-dokumentazzjoni kollha, għal kull kuntratt, li jippermettu partikolarment li l-informazzjoni segwenti dwar il-prodotti mpogġija fil-hażna privata tkun verifikata:

(a) in-numru ta' approvazzjoni li jidentifika l-fabbrika u l-Istat Membru ta' produzzjoni, fejn neccessarju;

(b) l-origini u d-data ta' manifattura tal-prodotti jew għaz-zokkor, is-sena tas-suq tal-manifattura u fejn xieraq il-jum tal-qtil;

(c) id-data tat-tqeghid fil-hażna;

(d) il-piż u n-numru ta' biċċiet ippakjati;

(e) il-preżenza fil-maħżen u l-indirizz tal-maħżen;

(f) id-data mistennija ta' meta jispiċċa l-perjodu tal-hażna miftehma u kompletata mid-data attwali ta' meta jitnehew.

Fir-rigward ta' punt (d) ta' l-ewwel subparagrafu, fil-każ tal-laħam li tpoġġa fil-hażna wara tqattigh, iddissussar parzjali jew l-iddissussar, l-użin għandu jitwettaq fuq prodotti li effettivament tqeghdu fil-hażna u jista' jsir fil-post ta' tqattigh, tad-dissussar parzjali jew tad-dissussar. Id-determinazzjoni tal-piż ta' prodotti li sejrjn jitpoġġew fil-hażna m'għandiex issir qabel il-konkluzjoni tal-kuntratt.

3. Il-parti kontraenti jew, fejn applikabbli, l-operatur tal-post tal-hażna, għandu jzomm rendikont tal-hażna disponibbli fil-maħżen li tkopri, bin-numru tal-kuntratt:

(a) l-identifikazzjoni tal-prodotti mpogġija fil-hażna privata għal kull lott/grupp/bettija/fossa;

(b) id-dati tad-dhul fil-hażna jew tal-ħruġ minnha;

(c) il-kwantità indikata għal kull hażna għal kull lott/grupp/bettija/fossa;

(d) il-pożizzjoni tal-prodotti fil-maħżen.

#### Artikolu 23

#### Konkluzjonijiet ta' kuntratti għal għajjnuna stabbilita minn qabel

1. Għall-prodotti diġà fil-post tal-hażna, il-kuntratti għandhom ikunu konklużi fi żmien 30 ġurnata mid-data ta' meta waslet l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 17(2)(f) suġġetta, fejn xieraq, għal konferma sussegwenti dwar l-eligibiltà tal-prodotti msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 36(2). Fil-każ li ma jkunx hemm konferma ta' eligibiltà, il-kuntratt ikkuncernat għandu jkun nulli u bla effett.

2. Għall-prodotti li għadhom mhumiex mahżuna, id-deċiżjoni dwar l-applikazzjonijiet għandhom ikunu notifikati mill-awtoritajiet kompetenti lil kull applikant fil-hames jum xoghol mill-jum li fih kienet ipprezentata l-applikazzjoni, sakemm il-Kummissjoni ma taddottax miżuri speċjali f'konformità mal-paragrafu 3 matul dan il-perjodu; il-kuntratt għandu jkun meqjuż bhala konkluż fil-jum li tintbaghat in-notifika tad-deċiżjoni msemmija f'dan il-paragrafu.

3. Fil-każ ta' għajjnuna stabbilita minn qabel għall-laħam taċ-ċanga, tal-majjal, tal-moghoż u tan-nagħaġ, meta eżami tas-sitwazzjoni turi li sar użu eċċessiv ta' l-iskema ta' l-għajjnuna stabbilita minn dan ir-Regolament, jew li hemm riskju ta' użu eċċessiv, il-Kummissjoni tista':

(a) tissospendi l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għal mhux aktar minn hamest ijiem xoghol; l-applikazzjonijiet għall-konkluzjoni tal-kuntratti ipprezentati matul dak il-perjodu m'għandhomx jiġu aċċettati,

(b) tistabbillixxi persentaġġ waħdieni li permezz tiegħu il-kwantitajiet fl-applikazzjonijiet għall-konkluzjoni tal-kuntratti huma mnaqqsa, suġġetti għall-osservanza tal-kwantità minima miftiehma fejn xieraq,

(c) tirrifjuta l-applikazzjonijiet magħmula qabel il-perjodu taż-żmien tas-sospensjoni li l-aċċettazzjoni tagħhom tkun għet deciża matul il-perjodu taż-żmien tas-sospensjoni.

#### Artikolu 24

#### Konkluzjoni ta' kuntratti għall-għajjnuna mogħtija permezz ta' sejha għall-offerti

Wara t-trasmissjoni shiha ta' l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 20, l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru għandha tinnotifika lill-offerent magħżul li l-informazzjoni kollha neccessarja ingħatat u li minn dak il-mument huwa kkunsidrat li ġie konkluż kuntratt.

Id-data tal-konkluzjoni tal-kuntratt għandha tkun dik li fiha l-awtorità kompetenti ta' l-Istati Membri nnotifikaw il-partijiet kontraenti.

#### Artikolu 25

##### Tqeghid fil-hażna ta' prodotti li għadhom mhumiex mahżuna

1. Għall-prodotti li t-tqeghid fil-hażna tagħhom issir wara l-konkluzjoni ta' kuntratt, il-kwantità miftehma għandha tkun imqiegħda fil-hażna fi żmien 28 jum wara d-data tal-konkluzjoni tal-kuntratt.
2. Il-prodotti jistgħu jiġu mqiegħda fil-hażna flottijiet/gruppi/btieti/fosos individwali, sakemm kull lott/grupp/bettija/fossa ikun jirrapreżenta l-kwantità mpoġġija fil-hażna f'dik il-ġurnata skond il-kuntratt u skond il-post tal-hażna.
3. It-tqeghid fil-hażna għandu jintemm fil-jum li fih jitqiegħed fil-hażna l-aħħar lott/grupp/bettija/fossa individwali tal-kwantità miftiehma.

#### Artikolu 26

##### Dispożizzjonijiet addizzjonali dwar it-tqeghid fil-hażna ta' prodotti tal-laħam

1. Fil-każ taċ-ċanga, il-partijiet kontraenti jistgħu, permezz tas-supervizjoni permanenti tal-awtorità kompetenti u matul il-perjodu ta' tpoġġija fil-hażna, iqattgħu, parzjalment jiddissussaw jew jiddissussaw il-prodotti kollha jew parti minnhom, sakemm kwantità biżżejjed ta' karkassi tkun użata biex tassigura li t-tunnaġġ li dwaru l-kuntratt ikun ġie konkjuż jkun mahżun u li l-laħam kollu li jirriżulta minn dik l-operazzjoni jitqiegħed fil-hażna. Il-partijiet kontraenti li jixtiequ jagħmlu użu minn din il-possibiltà għandhom jinnotifikaw lill-awtorità kompetenti sa mhux aktar tard mill-jum li fih jinbeda it-tqeghid fil-hażna.

Madanakollu, l-awtorità kompetenti tista' titlob li n-notifika msemmija fl-ewwel subparagrafu issir għallinqas jumejn xogħol qabel it-tqeghid fil-hażna ta' kull lott individwali.

L-għeruw il-kbar, il-qrieqec, l-għadam, l-biċċiet tax-xaham u l-bċejjeċ l-oħra mhollija mit-tqattigh, id-dissussar parzjali jew id-dissussar ma jistgħux jiġu mahżuna.

2. Għall-prodotti tal-laħam, it-tqeghid fil-hażna għandu jibda, għal kull lott individwali tal-kwantità miftiehma, fil-jum li fih jiġi taht il-kontroll ta' l-awtorità kompetenti. Dak il-jum għandu jkun il-jum li fih l-piż nett tal-prodott frisk u imkessah frisk ikun detterminat:

- (a) fil-post tal-hażna, meta l-prodott huwa ffrizat fil-post;
- (b) fil-post tal-friza, meta l-prodott jiġi ffrizat f'faċilitajiet xierqa 'il barra mill-post tal-hażna;

- (c) fuq il-post fejn jitneħħa l-għadam jew isir il-qtugh, meta l-laħam jitqiegħed fil-hażna wara t-tneħħija ta' l-għadam jew wara l-qtugh.

#### Artikolu 27

##### Perjodu ta' hażna miftiehem

1. Fejn il-prodotti jitqegħdu fil-hażna wara l-konkluzjoni ta' kuntratt, il-perjodu tal-hażna miftiehem jibda fil-jum wara dak li fih tqiegħed l-aħħar lott/grupp/bettija/fossa għall-hażna.
2. Għall-prodotti diġà fil-hażna, il-perjodu ta' hażna miftiehem għandu jibda fil-jum ta' wara li l-awtoritajiet kompetenti jkunu rċevew l-informazzjoni msemmija fl-Artikoli 10(2)(f) u 17(2)(f).
3. Ghż-żejt taż-żebbuġa, il-perjodu ta' hażna miftiehem m'għandux jibda qabel ikunu ssiġillati l-btieti wara li jkunu ttieħdu l-kampjuni.
4. L-aħħar ġurnata tal-perjodu tal-hażna tista' tkun stabbilita fir-Regolament tal-ftuh tas-sejha għall-offerti jew ir-Regolament li jistabbilixxi l-ammont ta' għajjnuna minn qabel, kif imsemmi fl-Artikolu 9(2)(i) u 16(2)(f).

#### Artikolu 28

##### Tneħħija mill-hażna

1. It-tneħħija mill-hażna tista' tibda fil-jum ta' wara l-aħħar jum tal-perjodu ta' hażna miftiehem jew, skond il-każ, mid-data speċifikata fir-Regolament li jistabbilixxi l-ammont ta' għajjnuna minn qabel jew il-ftuh tas-sejha għall-offerti.

2. Tneħħija mill-maħzen għandha tkun flottijiet shaħ ta' hażna jew, jekk l-awtorità kompetenti hekk tawtorizza, fi kwantitajiet iżgħar.

Madanakollu, fil-każ imsemmi fl-Artikolu 27(3) u fl-Artikolu 36(5)(a), kwantitajiet issiġillati biss jistgħu ikunu mneħħija mill-hażna.

3. Jista' jkun ipprovdut li ma' l-iskadenza ta' xahrejn tal-perjodu ta' hażna, il-parti kontraenti tista' tneħħi mill-hażna parti mill-kwantità tal-prodotti jew il-kwantità kollha taht kuntratt, sugġett għall-minimu ta' 5 tunellati għal kull parti kontraenti u għal kull post tal-hażna jew, jekk hemm anqas minn 5 tunnellati disponibbli, il-kwantità kollha taht kuntratt ġol-post tal-hażna, basta li, fi żmien 60 ġurnata mit-tneħħija tagħhom mill-hażna, tintlehaq wahda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-prodotti telqu mit-territorju doganali tal-Komunità mingħajr ipproċessar ulterjuri,

(b) il-prodotti laħqu d-destinazzjoni tagħhom mingħajr aktar proċessar, fil-kazijiet riferiti fl-Artikolu 36(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/1999 <sup>(1)</sup>, jew

(c) il-prodotti tqiegħdu mingħajr iktar proċessar f'maħżen tal-forniment approvat skond l-Artikolu 40(2) tar-Regolament (KE) Nru 800/1999.

Il-perjodu miftiehem għal kull lott individwali għall-esportazzjoni għandu jispicċa fil-ġurnata preċedenti:

(a) id-data tal-hruġ mill-maħżen; jew

(b) Il-jum ta' l-aċċetazzjoni tad-dikjarazzjoni ta' l-esportazzjoni, meta l-prodott ma jkunx ġie mċaqlaq.

L-ammont ta' l-ghajjnuna għandu jiġi mnaqqas fil-proporzjon tat-tnaqqis fil-perjodu taż-żmien tal-ħażna billi jiġu applikati ammonti ta' kuljum stabbiliti mill-Kummissjoni skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 195(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

Għall-iskopijiet ta' dan il-paragrafu, għandha tiġi fornita prova ta' l-esportazzjoni skond l-Artikoli 7 u 8 tar-Regolament (KE) Nru 800/1999 fil-każ ta' prodotti li jikkwalifikaw għal rifuzjoni.

Fil-każ ta' prodotti li ma jikkwalifikawx għal rifuzjoni, prova ta' esportazzjoni għandha tkun fornita fil-kazijiet li jipprovdi għalihom l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 800/1999 billi tkun ipprovduta l-kopja ta' kontroll T5 oriġinali, skond l-Artikoli 912a, 912b, 912c, 912e u 912g tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 <sup>(2)</sup>. Fil-kaxxa 107 tal-kopja tal-kontroll għandu jkun indikat in-numru ta' dan ir-Regolament.

#### Artikolu 29

##### Notifikazzjoni tat-tnehhija

Il-parti kontraenti għandha tinnotifika l-awtorità kompetenti waqt bi ħsiebha tibda tneħhi l-prodotti mill-ħażna, skond id-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 36(6).

Fil-kazi fejn il-htigijiet ta' l-ewwel paragrafu ma ntlahqux iżda l-awtorità kompetenti hija sodisfatta li biżżejjed evidenza giet fornita, sa 30 ġurnata wara t-tnehhija mill-ħażna, tad-data tat-tnehhija mill-ħażna u l-kwantitajiet ikkonċernati, l-ghajjnuna għandha tkun imnaqqsa bi 15 % u għandha tkun imħallsa

biss għal dak il-perjodu li għalih il-parti kontraenti tagħti evidenza sodisfacenti lill-awtorità kompetenti li l-prodotti kien mizmum fil-ħażna kif miftiehem.

Fil-kazi fejn il-htigijiet ta' l-ewwel paragrafu ma ntlahqux u l-awtorità kompetenti ma tkunx sodisfatta li biżżejjed evidenza giet fornita, sa 30 ġurnata wara t-tnehhija mill-ħażna, tad-data tat-tnehhija mill-ħażna u l-kwantitajiet ikkonċernati, m'għandha tingħata ebda għajjnuna fir-rigward ta' dak il-kuntratt, u meta applikabli, il-garanzija kollha għandha tkun sekwestrata għal dak il-kuntratt ikkonċernat.

#### KAPITOLU V

##### Hlas ta' għajjnuna

###### Artikolu 30

##### Applikazzjoni għal hlas ta' għajjnuna

1. L-ghajjnuna, jew, fil-każ li kien ingħata hlas minn qabel skond l-Artikolu 31, il-bilanċ ta' l-ghajjnuna, għandha tkun imħallsa fuq il-bażi ta' applikazzjoni għall-hlas mressaq mill-parti kontraenti fi żmien tliet xhur minn meta jispicċa il-perjodu ta' ħażna miftiehem.

2. Meta l-parti kontraenti ma kienetx kapaċi turi dokumenti ta' appoġġ fil-limitu ta' żmien ta' tliet xhur għalkemm hadmet immedjatament biex iġġibhom fil-hin, din tista' tingħata estenzjoni, li ma tistax tkun iktar minn total ta' tliet xhur.

3. Meta jiġi applikat l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 28(3) ta' dan ir-Regolament, il-prova meħtieġa għandha tiġi prodotta fil-limitu taż-żmien speċifikati fl-Artikolu 49(2), (4) u (6) tar-Regolament (KE) Nru 800/1999.

###### Artikolu 31

##### Il-hlas ta' l-ghajjnuna minn qabel

1. Wara 60 jum ta' ħażna, jista' jsir hlas wiehed bil-quddiem, fuq it-talba tal-parti kontraenti, sakemm jiddepożita garanzija ta' l-istess ammont tal-hlas bil-quddiem miżjud b'10 %.

2. Il-pagament bil-quddiem m'għandux jeċċedi l-ammont ta' l-ghajjnuna korrespondenti għall-perjodu ta' ħażna ta' 90 jum jew tliet xhur, fejn xieraq. Il-garanzija msemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun meħlusa kif il-bilanċ ta' l-ghajjnuna jkun mħallas.

###### Artikolu 32

##### Hlas ta' għajjnuna

Il-hlas ta' l-ghajjnuna jew il-bilanċ ta' l-ghajjnuna għandu jsir sa 120 jum wara d-data meta giet imressqa l-applikazzjoni għall-hlas ta' l-ghajjnuna sakemm intleħqu l-obbligi tal-kuntratt u saru l-kontrolli ta' l-aħħar. Madanakollu, fil-każ li hemm xi inkejsta amminstrattiva, il-hlas ma jsirx qabel ikun rikonxxut l-intitolament.

<sup>(1)</sup> ĠU L 102, 17.4.1999, p. 11.

<sup>(2)</sup> ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1.



## Artikolu 33

**Hlas ta' għajnuna fil-każ ta' iddissussar fis-settur tal-laħam taċ-ċanga**

1. Fil-każ tat-tneħħija ta' l-għadam, jekk il-kwantità fil-fatt maħżuna ma taqbiż is-67 kilogramma ta' laħam mingħajr l-għadam għal kull 100 kilogramma tal-laħam bl-għadam użat, ma għandha tithallas l-ebda għajnuna.

2. Jekk il-kwantità fil-fatt maħżuna taqbeż is-67 kilogramma imma hija inqas minn 75 kilogramma ta' laħam mingħajr għadam għal kull 100 kilogramm tal-laħam bl-għadam użat, l-ammont ta' l-għajnuna jiġi mnaqqas proporzjonalment.

3. Ma għandhom japplikaw l-ebda tnaqqis jew żieda fl-ammont ta' l-għajnuna meta l-kwantità fil-fatt maħżuna tkun ta' 75 kilogramma jew aktar tal-laħam mingħajr l-għadam għal kull 100 kilogramma ta' laħam bl-għadam użat.

## Artikolu 34

**Tnaqqis ta' l-ammont jew esklużjoni mill-hlas**

1. Minbarra f'każi ta' *force majeure*, jekk il-kwantità fil-fatt maħżuna matul il-perjodu taż-żmien tal-ħażna miftiehem tkun inqas mill-kwantità miftiehma u mhux inqas minn 99 % ta' din il-kwantità, l-għajnuna għandha tithallas għall-kwantità fil-fatt maħżuna. Madanakollu, jekk l-awtorità kompetenti jsibu li l-parti kontraenti aġixxit deliberatament u b'mod negligenti, din tista' tiddeċiedi biex tnaqqas l-għajnuna iktar jew ma thallasx l-għajnuna.

Għall-majjal, ċanga, laħam tan-nagħaġ u laħam tal-mogħoż, l-għajnuna għandha tithallas għall-kwantità maħżuna fil-fatt jekk din tirrappreżenta mhux inqas minn 90 % tal-kwantità miftiehma.

Għaż-żejt taż-żebuga, l-għajnuna għandha tithallas għall-kwantità maħżuna fil-fatt jekk din tirrappreżenta mhux inqas minn 98 % tal-kwantità miftiehma.

Għall-gobon, l-għajnuna għandha tithallas għall-kwantità maħżuna fil-fatt jekk din tirrappreżenta mhux inqas minn 95 % tal-kwantità miftiehma.

2. Minbarra f'każi ta' *force majeure*, jekk il-kwantità fil-fatt maħżuna matul il-perjodu taż-żmien tal-ħażna miftiehem tkun inqas mill-perċentwali indikati fil-paragrafu 1, iżda mhux inqas minn 80 % tal-kwantità miftiehma, l-għajnuna għall-kwantità fil-fatt maħżuna għandha titnaqqas bin-nofs. Madanakollu, jekk l-awtorità kompetenti jsibu li l-parti kontraenti aġixxit deliberatament u b'mod negligenti, din tista' tiddeċiedi biex tnaqqas l-għajnuna iktar jew ma thallasx l-għajnuna.

3. Minbarra f'każi ta' *force majeure*, jekk il-kwantità fil-fatt maħżuna matul il-perjodu ta' ħażna miftiehma tkun anqas mit-80 % tal-kwantità miftiehma, ebda għajnuna m'għandha tkun imħallsa.

4. Jekk il-limitu taż-żmien riferit fl-Artikolu 25(1) jinqabeż b'aktar minn għaxart ijiem, ma għandha tiġi konċessa l-ebda għajnuna.

5. Jekk minn kontrolli matul il-perjodu tal-ħażna jew mat-tneħħija minna, jirriżultaw prodotti difettużi, ebda għajnuna m'għandha tithallas għal dawk il-kwantitajiet. Il-bqija tal-lott tal-ħażna li għadha eliġibbli għall-għajnuna għandha tkun mhux inqas mill-kwantità minima msemmija fir-Regolament tal-ftuħ tas-sejha għall-offerti jew ir-Regolament li jistabbilixxi l-ammont ta' għajnuna minn qabel. L-istess regola għandha tapplika meta parti mill-lott tal-ħażna huwa mneħhi għal dik ir-raġuni qabel il-perjodu ta' ħażna minima jew, qabel l-ewwel data aċċettata għall-operazzjonijiet ta' tneħħija, meta din id-data hija prevista fir-Regolament tal-ftuħ tas-sejha għall-offerti jew fir-Regolament li jistabbilixxi l-ammont ta' għajnuna minn qabel.

Prodotti difettużi m'għandhomx ikunu inklużi fil-kalkolu tal-kwantità effettivament maħżuna msemmija fil-paragrafi 1, 2 u 3.

6. Minbarra f'każi ta' *force majeure*, meta l-parti kontraenti ma tirrispettax it-tmiem tal-perjodu tal-ħażna miftiehem, jekk kienet stabbilita din id-data skond l-Artikolu 27(4), jew il-limitu ta' xagħrejtn li hemm referenza dwaru fit-28(3) għat-totalità tal-kwantità maħżuna, kull jum ta' nuqqas ta' konformità ikun tfixxer tnaqqis ta' 10 % fl-ammont ta' l-għajnuna għall-kuntratt f'dak il-każ. Madanakollu, dan it-tnaqqis ma jaqbiż il-100 % ta' l-ammont ta' l-għajnuna.

## KAPITOLU VI

**Komunikazzjonijiet**

## Artikolu 35

**Obbligi ta' komunikazzjonijiet mill-Istati Membri lill-Kummissjoni**

1. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni:

(a) ta' l-inqas darba fil-gimgha bil-prodotti u l-kwantitajiet li għalihom ġie konkluż kuntratt matul il-gimgha ta' qabel, mqassma skond il-perjodu ta' ħażna u meta applikabbli, il-kwantitajiet tal-prodotti li għalihom ġew imressqa applikazzjonijiet biex ikunu konklużi kuntratti;

(b) mhux iktar tard mill-aħħar tax-xahar, għax-xahar ta' qabel:

(i) il-kwantitajiet tal-prodotti mqieghda jew mneħħija mill-ħażna matul ix-xahar kkonċernat u meta applikabbli, mqassma skond il-kategorija;

(ii) il-kwantitajiet tal-prodotti fil-ħażna matul ix-xahar kkonċernat u meta applikabbli, mqassma skond il-kategorija;

(iii) il-kwantitajiet tal-prodotti li ghalihom spicċa l-perjodu tal-hażna miftiehem;

(iv) jekk il-perjodu tal-hażna jkun ġie mqassar jew estiż, skond l-Artikolu 43 (d) (ii) u (iii) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, il-prodotti u l-kwantitajiet li ghalihom il-perjodu tal-hażna jkun ġie rivedut u x-xhur oriġinali u riveduti ghat-tnehhija mill-hażna.

2. Il-Kummissjoni ghandha tipprovdi lill-Istati Membri bil-mudell għan-notifiki kollha.

3. Iktar informazzjoni dettaljata dwar in-notifiki ghandha tkun stabbilita fir-Regolament tal-ftuh tas-sejha għall-offerti jew ir-Regolament li jstabbilixxi l-ammont ta' għajnunna minn qabel.

## KAPITOLU VII

### Il-kontrolli u l-penali

#### Artikolu 36

#### Kontrolli

1. L-Istati Membri ghandhom jiehdu l-mizuri neċessarji bil-ħsieb li jiżguraw l-konformita' ma' dan ir-Regolament. Dawn il-mizuri ghandhom jinkludu kontrolli amministrattivi shah ta' l-applikazzjonijiet għall-għajnunna, li ghandhom ikunu ssupplimentati b'kontrolli fuq il-post kif speċifikat fil-paragrafi minn 2 sa 8.

2. L-awtorità responsabbli għall-kontrolli ghandha tagħmel kontrolli fuq il-prodotti li jidhlu fil-hażna:

(a) għall-prodotti tal-laham, fil-mument li jitqiegħdu fil-hażna;

(b) għaz-zejt taż-zebbuġa, qabel ma jkun issiġillat fil-btieti;

(c) għal prodotti oħra, fi żmien 30 ġurnata mid-data ta' meta tqiegħdu fil-hażna jew mid-data ta' l-irċevuta ta' l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 10(2)(f) jew 17(2)(f) għall-prodotti diġà fil-hażna.

Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 26, 27(3) u l-punt (a) ta' l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu, biex ikun żgurat li l-prodotti maħżuna huma eliġibbli għall-għajnunna, kampjun rappreżentattiv ta' mill-inqas 5 % tal-kwantitajiet mqegħdha fil-hażna ghandhom ikunu kkontrollati fiżikament biex ikun żgurat li, fir-rigward ta' pereżempju, it-toqol, l-identifikazzjoni, in-natura u l-kompożizzjoni tal-prodotti, il-lottijiet maħżuna jikkonformaw mad-dettalji fl-applikazzjoni għall-konkluzjoni tal-kuntratt.

3. Meta l-Istat Membru jista' joffri raġuni valida, il-limitu ta' 30 jum stabbilit fil-paragrafu 2 jista' jkun estiż bi 15-il jum.

4. Fil-każi li l-kontrolli juru li l-prodotti maħżuna ma jaqblux mal-htigijiet ta' kwalità msemmija fl-Anness I, il-garanzija msemmija fl-Artikolu 9(2)(h) u fl-Artikolu 16(2)(i), jekk imressqa, ghandha tkun issekwestrata.

5. L-awtorità responsabbli għall-kontrolli ghandha:

(a) tissiġilla l-prodotti b'kuntratt, lott ta' hażna jew kwantità iżgħar fiż-żmien tal-verifika prevista mill-paragrafu 2, jew

(b) tagħmel kontroll mhux imħabbar biex tiżgura li l-kwantità miftiehma qiegħda fil-post tal-hażna.

Il-kontroll imsemmi fil-punt (b) ta' l-ewwel subparagrafu għandu jaqbel ma' ta' l-inqas 10 % tal-kwantità totali fil-kuntratt u għandu jkun rappreżentattiv. Kontrolli bħal dawn ghandhom jinkludu eżami tar-registri tal-hażna kif imsemmija fl-Artikolu 22(3) u dokumenti li jappoġġjawhom bħal ma huma biljetti tat-toqol u vawċers tal-kunsinja u, verifika tat-toqol, tip ta' prodotti u l-identifikazzjoni tagħhom ta' mill-inqas 5 % tal-kwantità sugġetta għall-kontroll mhux imħabbar.

6. Fl-aħħar tal-perjodu ta' hażna miftiehem, l-awtorità responsabbli għal kontroll ghandha, skond il-kuntratt, permezz ta' kampjuni, tiċċekkja t-toqol u l-identifikazzjoni tal-prodotti fil-hażna. Għall-iskopijiet ta' dan il-kontroll, il-parti kontraenti ghandha tinforma lill-korp kompetenti, b'indikazzjoni tal-lottijiet/gruppi/btieti/fosos maħżuna involuti, ta' l-inqas hamest ijiem qabel:

(a) l-egħluq tal-perjodu massimu ta' hażna miftiehem; jew

(b) il-bidu ta' l-operazzjonijiet tat-tnehhija meta l-prodotti jkunu mnehhija qabel jiskadi l-perjodu massimu ta' hażna miftiehem.

L-Istati Membri jista' jaċċetta limitu ta' żmien iqsar minn hamest ijiem tax-xogħol.

7. Meta tapplika l-għażla tal-paragrafu 5(a), ghandha tkun ikkontrollata l-preżenza u l-integrità tas-siġilli applikati fl-aħħar tal-perjodu ta' hażna miftiehem. L-ispejjeż tas-siġillari u tat-tqandil ghandhom jingarru mill-parti kontraenti.

8. Kull kampjun mehud għall-kontroll ta' kwalità u l-kompożizzjoni tal-prodotti għandu jittiehed minn uffiċjali tal-awtorità responsabbli għall-kontrolli jew fil-preżenza tagħhom.

Kontroll fiżiku jew kontroll tat-toqol għandu jsir fil-preżenza ta' dawn l-uffiċjali fil-proċedura ta' l-użin.

Artikolu 38

### Penali

Għall-iskopijiet tar-rekord tat-tranzazzjonijiet, kull reġistru u dokument tal-hażna u finanzjarju kkontrollat min dawn l-uffiċjali għandu jkun ittimbrat u innizjalat waqt iż-żjara ta' kontroll. Meta jkunu kontrollata r-rekords tal-kompjuter, kopja għandha tkun stampata u miżmuma fil-fajl ta' ispezzjoni.

Artikolu 37

### Ir-Rapportar

1. L-awtorità responsabbli għal kontroll għandha tagħmel rapport ta' kontroll dwar kull kontroll fuq il-post. Ir-rapport għandu jiddeskrivi l-prodotti differenti kkontrollati preċiżament.

Ir-rapport għandu jstabbilixxi:

- (a) id-data u l-hin tal-bidu tal-kontroll;
- (b) id-dettalji tan-notifika minn qabel mogħtija;
- (c) kemm dam il-kontroll;
- (d) il-persuni responsabbli preżenti;
- (e) in-natura u l-qies tal-kontrolli magħmula, partikolarment bid-dettalji tad-dokumenti u l-prodotti eżaminati;
- (f) ir-riżultati prinċipali u l-konkluzjonijiet;
- (g) jekk hemmx bżonn segwitu.

Ir-rapport għandu jiġi ffirmat mill-uffiċjal responsabbli u kkontroffirmat mill-parti kontrattanti jew, meta japplika, mill-operatur tal-maħżen u għandu jiġi inkluż fid-dokument tal-hlas.

2. Fil-każ ta' irregolaritajiet sinifikanti li jaffetwaw mill-inqas 5 % tal-kwantitajiet tal-prodotti koperti b'kuntratt wahdieni suġġetti għall-kontrolli, il-verifika għandha tiġi estiża għal kampjun akbar li jrid jiġi stabbilit mill-awtorità responsabbli mill-kontrolli.

3. L-awtorità responsabbli għall-kontroll għandha tirreġistra kull każ ta' nuqqas ta' konformità fuq il-bażi tal-kriterji tal-gravità, qies, tul u ripetizzjoni li tista' tirriżulta f'eskluzjoni skond l-Artikolu 38(1), u/jew fil-hlas lura ta' għajjnuna li thallset mingħajr ma kien misthoqq, inkluż l-interessi fejn applikabbli, skond il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu.

1. Meta l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru ssib li dokument ipprezentat minn offerent jew applikant għall-attribuzzjoni tad-drittijiet li joriginaw minn dan ir-Regolament ikollu informazzjoni skorretta u meta din l-informazzjoni skorretta tkun deċiżiva għall-attribuzzjoni ta' dawk id-drittijiet, l-awtorità kompetenti għandha teskludu lill-offerent jew applikant mill-proċedura ta' għajjnuna għall-hażna privata għall-istess prodott li fuqu ingħatat informazzjoni skorretta għal perjodu ta' sena minn meta ssir deċiżjoni amministrativa finali li tistabbilixxi l-irregolarità.

2. L-eskluzjoni prevista mill-paragrafu 1 ma għandiex tapplika jekk l-offerent jew l-applikant jagħti prova, għas-sodisfazzjon ta' l-awtoritajiet kompetenti, li s-sitwazzjoni msemmija f'dak il-paragrafu tkun minhabba *force majeure* jew żball ċar.

3. Hlas li ma kienx misthoqq għandu jkun irkuprat, bl-interessi mingħand l-opertauri kkonċernati. Ir-regoli stabbiliti fl-Artikolu 73 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 796/2004 <sup>(1)</sup> għandhom japplikaw *mutatis mutandis*.

4. Implimentazzjoni ta' penaltajiet amministrattivi u rkupru ta' ammonti imhallsa meta mhux misthoqq, kif provdut f'dan l-Artikolu, huma mingħajr preġudizzju għall-kommunikazzjoni ta' irregolaritajiet lill-Kummissjoni skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1848/2006 <sup>(2)</sup>.

## KAPITOLU VIII

### Dispożizzjonijiet li jemendaw, li jirrevokaw u finali

Artikolu 39

#### Emenda għar-Regolament (KE) Nru 562/2005

Il-Paragrafu 2 ta' l-Artikolu 1 u l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 562/2005 huma mhassra.

Artikolu 40

#### Emenda għar-Regolament (KE) Nru 952/2006

Il-Kapitlu VIa tar-Regolament (KE) Nru 952/2006 jithassar.

Madanakollu, jibqa' japplika għall-kuntratti konklużi fl-2008 skond il-Kapitlu mhassar.

<sup>(1)</sup> ĠU L 141, 30.4.2004, p. 18.

<sup>(2)</sup> ĠU L 355, 15.12.2006, p. 56.

*Artikolu 41***Emenda għar-Regolament (KE) Nru 105/2008**

Il-Kapitlu III tar-Regolament (KE) Nru 105/2008 huwa mhassar.

Madanakollu, jibqa' japplika għall-kuntratti konklużi fl-2008 skond il-Kapitlu mhassar.

*Artikolu 42***Revoki**

Ir-Regolament (KEE) Nru 3444/90, (KE) Nru 907/2000, (KE) Nru 2153/2005, (KE) Nru 6/2008 u (KE) Nru 85/2008 huma revokati. Madanakollu, għandhom jibqgħu japplikaw għall-kuntratti konklużi skond ir-Regolamenti revokati qabel id-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament.

Ir-Regolament (KE) Nru 2659/94 hu mhassar. Madanakollu, jibqa' japplika għall-kuntratti konklużi skond dak ir-Regolament revokat qabel l-1 ta' Marzu 2009.

Ir-Regolament (KE) Nru 414/2008 hu mhassar. Madanakollu, jibqa' japplika għall-kuntratti konklużi skond dak ir-Regolament revokat waqt is-sena tas-suq 2008/2009.

*Artikolu 43***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fis-seba' jum mill-pubblikazzjoni tiegħu f' *Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 20 ta' Awwissu 2008.

*Għall-Kummissjoni*

Mariann FISCHER BOEL

*Membre tal-Kummissjoni*

---

## ANNEX I

**HTIĠIET TAL-KWALITÀ**

Għajjnuna għandha tkun mogħtija biss għall-ħażna ta' prodotti ta' kwalità kummerċjabbli tajba u ġusta, ta' oriġini Komunitarja u li għalihom kienu stabbiliti l-htiġijiet tal-kwalità.

Il-livelli ta' radjuattività fil-prodotti eliġibbli għall-għajjnuna għall-ħażna privata m'għandhomx jaqbu l-livell massimu permess, meta applikabbli, skond ir-regoli Komunitarji. Il-livell ta' kontaminazzjoni radjuattiva tal-prodotti għandu jiġi mmonitorjat biss jekk is-sitwazzjoni tkun hekk teħtieġ, u matul il-perjodu rekwizit. Meta jkun hemm bżonn, it-tul u l-għan ta' kontrolli jkunu determinati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 195(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

**I. Laħam**

Għajjnuna għall-ħażna privata għandha tingħata biss għal-laħam li jissodisfa il-kriterji li ġejjin:

- (a) ċanga kklassifikata skond l-iskala Komunitarja tal-karkassi stabbilita fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1183/2006 <sup>(1)</sup>, u identifikata skond l-Artikolu 4(3)(c) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1669/2006 <sup>(2)</sup>;
- (b) il-karkassi tal-hrief ta' inqas minn tnax-il xahar u biċċiet tagħhom li jiġu minn animali identifikati skond ir-Regolament tal-Kunsill 21/2004 <sup>(3)</sup>;
- (ċ) għandu jkun minn animali mrobbija fil-Komunità mill-inqas fl-aħħar tliet xhur fil-każ ta' ċanga, xahrejn fil-każ ta' laħam tal-majjal u laħam tan-nagħaġ u tal-mogħoż u maqtula mhux iktar minn għaxart jjiem qabel id-data li fiha l-prodotti jkunu mqieghda fil-ħażna;
- (d) għandu jkun idderivat minn bhejjem imrobbija skond il-htiġiet veterinarji prevalenti;
- (e) għandu jkun kiseb il-marka tas-saħħa kif msemmi fis-Sezzjoni I ta' l-Anness II tar-Regolament (KE) 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(4)</sup>;
- (f) ma għandu jkollu l-ebda karatteristika li tagħmlu mhux tajjeb għall-ħażna jew għall-użu sussegwenti;
- (g) ma għandux jiġi minn bhejjem maqtula b'riżultat ta' mizuri ta' emerġenza;
- (h) għandu jitqieghed fil-ħażna fl-istat frisk u maħzun fl-istat iffriżat.

**II. Ġobon****1. Ġobon grana padano, parmigiano-reggiano u provolone**

Għajjnuna għall-ħażna privata għandha tingħata biss għall-ġobon:

- (a) ta' l-età minima prevista fl-Artikolu 28 (b) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 fid-data meta bdiet il-ħażna skond il-kuntratt u li ma kienx soġġett għal kuntratt ta' ħażna qabel;
- (b) li kull lott tiegħu jiżen ta' l-anqas żewġ tunnellati;
- (ċ) ittimbrat b'mod li ma jithassarx bi:
  - (i) il-marka mahruġa mill-aġenzija mahtura mill-Istat Membru,
  - (ii) in-numru li jidentifika l-fabbrika li immanifatturathom,
  - (iii) ix-xahar tal-manifattura, li jista' jkun f'kodiċi,
  - (iv) marka speċjali tal-ħażna mqieghda fuq l-ġobon meta jittiehed għall-ħażna sabiex tiddistingwihom minn dawk li mhumiex koperti b'kuntratt tal-ħażna;

<sup>(1)</sup> ĠU L 214, 4.8.2006, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 312, 11.11.2006, p. 6.

<sup>(3)</sup> ĠU L 5, 9.1.2004, p. 8.

<sup>(4)</sup> ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55. Verżjoni kkoreġuta fil-ĠU L 226, 25.6.2004, p. 22.

2. Ġobon li jzomm fit-tul, pecorino romano, kefalotyri u kasseri

Għajjnuna għall-ħażna privata għandha tingħata biss għal:

(a) ġobon intier;

(b) ġobon immanifatturat fil-Komunità u li:

(i) huwa immarkat b'linka li ma tithassarx b'indikazzjoni ta' l-impriza fejn għie mmanifatturat u l-jum u x-xahar tal-produzzjoni; dawn ikunu indikati taht forma ta' kodici;

(ii) għadda minn testijiet ta' kwalità li stabbilixxew il-klassifikazzjoni tiegħu wara li mmatura.

### III. Butir

Għajjnuna għall-ħażna privata għandha tkun mogħtija għall-butir li jkun għie prodott f'impriza approvata skond l-Artikolu 4(1)(a), (b) u (c) tar-Regolament (KE) Nru 105/2008, matul it-28 jum li jġu qabel il-jum tal-applikazzjoni jew il-jum tal-preżentazzjoni ta' l-offerta.

Il-pakkett tal-butir għandu juri ta' l-inqas id-dettalji li ġejjin, li jistgħu ikunu f'kodici meta xieraq:

(a) in-numru li jidentifika l-fabbrika u l-Istat Membru ta' produzzjoni;

(b) id-data ta' produzzjoni;

(c) id-data tad-dħul fil-ħażna;

(d) in-numru ta' grupp ta' produzzjoni;

(e) il-kelma "bil-melħ" fil-każ tal-butir imsemmi fl-Artikolu 28(a) (ii) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007;

(f) il-piż nett.

L-Istati Membri jistgħu iwarrbu l-obbligu li jindikaw id-data tad-dħul fil-ħażna fuq il-pakkett sakemm il-meniġer tal-mahżen jiddeċiedi li jzomm reġistru li fih jkunu miktuba d-dettalji msemmija fl-ewwel subparagrafu fid-data tad-dħul fil-ħażna.

### IV. Zokkor

Iz-zokkor li għalih tkun ippreżentata offerta jew applikazzjoni għandu jkun:

(a) zokkor abjad f'forma kristallina fi kwantità kbira u/jew f'boroz kbar (800 kg jew iktar) u/jew f'boroz ta' 50kg;

(b) prodott fil-kwota matul is-sena tas-suq li fih saret l-offerta jew l-applikazzjoni bl-eskluzjoni taz-zokkor abjad irtirat, mhholli 'il quddiem jew offrut għal intervent pubbliku;

(c) ta' kwalità kummerċjabbli tajba u ġusta, ġieri, b'kontenut ta' umdità mhux iktar minn 0,06 %.

## ANNEX II

**BUTIR MAĦŻUN FI STAT MEMBRU DIFFERENTI MINN DAK FEJN KIEN PRODOTT**

Meta l-butir huwa maħżun fi Stat Membru differenti minn dak fejn kien prodott il-konkluzjoni tal-kuntratt tal-ħażna għandu jkun suġġett għal preżentazzjoni ta' ċertifikat.

Iċ-ċertifikat għandu jkollu numru li jidentifika l-fabbrika u l-Istat Membru fejn kien prodott, id-data tal-produzzjoni u n-numru tal-grupp tal-produzzjoni u jikkonferma li l-butir kien prodott f'impriza approvata li hija soġġetta għal kontrolli li jiċċekkjaw li l-butir huwa prodott mill-krema jew mill-halib fit-tifsira tal-Artikolu 6(2)(b) u (d) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

Iċ-ċertifikat għandu jkun fornit mill-korp kompetenti ta' l-Istat Membru fejn kien prodott sa 50 jum mid-data li fiha l-butir daħal fil-ħażna.

Fil-każ fejn il-butir huwa maħżun fi Stat Membru differenti mill-Istat Membru fejn kien prodott, il-kuntratti għandhom ikunu konkluzi sa 60 jum mid-data tar-reġistrazzjoni ta' l-applikazzjoni, fejn xieraq, soġġett għal konferma sussegwenti ta' l-eligibbiltà tal-butir kif imsemmi fl-Artikolu 36(2) it-tieni subparagrafu. Fil-każ li ma jkunx hemm konferma ta' eligibbiltà, il-kuntratt ikkonċernat għandu jkun null u bla effett.

Fejn l-Istat Membru ta' produzzjoni jkun wettaq il-verifiki dwar in-natura u l-kompożizzjoni tal-butir, iċ-ċertifikat għandu jkun fih ukoll ir-riżultati ta' dawk il-verifiki u konferma li l-prodott ikkonċernat huwa butir skond it-tifsira ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 28(a) (i) u (ii) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007. F'dak il-każ, l-ippakkeġġjar għandu jkun issiġillat permezz ta' tikketta nnumerata mahruġa mill-korp kompetenti ta' l-Istat Membru ta' produzzjoni. Iċ-ċertifikat għandu jkollu in-numru tat-tikketta.

---

## ANNEX III

## RAPPORTAĠĠ TAD-DATA

## A. Żejt taż-żebbuġa

- (a) Mhux iktar tard minn kull nhar ta' Erbgħa, l-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni il-prezzijiet medji reġistrati fis-swieq rappreżentattivi tagħhom ewlenin il-ġimgħa ta' qabel għall-kategoriji differenti ta' żejt mnizzla fl-Annex XVI tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.
- (b) Qabel il-31 ta' Awwissu, l-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni previzjoni tal-produzzjoni totali taż-zejt taż-żebbuġa u żebbuġ għas-sena tas-suq attwali u stima finali tal-produzzjoni totali taż-zejt taż-żebbuġa u żebbuġ għas-sena tas-suq ta' qabel.
- (c) Minn Settembru sa Mejju ta' kull sena tas-suq, l-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni, mhux iktar tard mill-15 ta' kull xahar, stima xahar b'xahar taż-zejt taż-żebbuġa u żebbuġ prodotti minn meta bdiet is-sena tas-suq ikkonċernata, kif ukoll aġġornament tal-previzjoni msemmija fil-punt (b).
- (d) L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu sistema ta' kollezzjoni ta' *data* li huma jiddeciedu li hija l-iktar xierqa biex jiġbru u jippreparaw in-notifiki msemmija fil-punti (b) u (c) u għandhom jispeċifikaw, fejn xieraq, l-obbligi ta' komunikazzjoni tad-*data* ta' l-operaturi fis-settur taż-żebbuġ.
- (e) Id-*data* msemmija fil-punti (a), (b) and (c) għandhom ikunu mibgħuta fuq il-formoli li ttiprovdi l-Kummissjoni.
- (f) Il-Kummissjoni tista' tuża sorsi ta' informazzjoni oħra.

## B. Ġanga

Kalkolu tal-prezz tas-suq Komunitarju medju għall-karkassi tal-bhejjem ta' l-ifrat, espressi bhala grad R3

- (a) Il-prezz medju tas-suq nazzjonali tal-kategorija A, espress bhala tal-grad R3, ikkalkolat skond it-tielet inċiż ta' l-Artikolu 3(a) tar-Regolament (KE) Nru 1669/2006.
- (b) Il-prezz medju tas-suq nazzjonali tal-kategorija Ċ, espress bhala tal-grad R3, ikkalkolat skond it-tielet inċiż ta' l-Artikolu 3(a) tar-Regolament (KE) Nru 1669/2006.
- (c) Il-prezz medju tas-suq nazzjonali tal-kategorija A/Ċ = il-piż medju ppeżat ta' l-(a) u l-(b) bil-piż irid jiġi bbażat fuq il-proporzjon tal-qatliet f'kull kategorija għat-total tal-qtil kollu nazzjonali tal-kategorija A/Ċ.
- (d) Il-prezz medju tas-suq Komunitarju tal-kategorija A/Ċ = il-piż medju taċ-(c) bil-peżament ibbażat fuq il-proporzjon tal-qtil totali tal-kategorija A/Ċ f'kull Stat Membru mal-qtil totali tal-kategorija A/Ċ fil-Komunità.



## ANNEX IV

**KUNDIZZJONIJET APPLIKABBLI GĦALL-OPERATORI FIS-SETTUR TAŻ-ŻEJT TAŻ-ŻEBBUĠA**

L-operaturi taż-żejt taż-zebbuġa jaqgħu f'wahda minn dawn il-kategoriji li ġejjin:

- (a) Organizzazzjoni ta' produttori li fiha ta' l-anqas 700 produttori taż-zebbuġ jekk din taġixxi bhala organizzazzjoni għall-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni taż-zebbuġ u ż-żejt taż-zebbuġa;
- (b) Organizzazzjoni ta' produttori li tirrapreżenta ta' l-anqas 25 % tal-produtturi taż-zebbuġ jew tal-produzzjoni taż-żejt taż-zebbuġa fir-reġjun li qiegħda fih;
- (c) Assoċjazzjoni ta' organizzazzjonijiet ta' produttori minn żoni ekonomiċi differenti u magħmula minn ta' l-anqas għaxar organizzazzjonijiet ta' produttori kif imsemmi f'(a) u (b) hawn fuq jew numru ta' organizzazzjonijiet li jirrapprezentaw ta' l-anqas 5 % tal-produzzjoni taż-żejt taż-zebbuġa fl-Istat Membru kkonċernat;
- (d) Miżna b'facilitajiet li jistgħu jaqgħsu ta' l-anqas żewġ tunnellati f'jum ta' xogħol ta' tmien sigħat u li pproduċiet total ta' mill-anqas 500 tunnellata ta' żejt taż-zebbuġa verġni fis-sentejn tas-suq preċedenti;
- (e) Ditta ta' l-ippakkjar b'kapacità, fit-territorju ta' Stat Membru wieħed, ugwali ta' l-anqas għal 6 tunnellati ta' żejt ippakkjat għal kull gurnata ta' xogħol ta' tmien sigħat, u li ppakkjat matul is-sentejn tas-suq preċedenti total ta' l-anqas ta' 500 tunnellata ta' żejt taż-zebbuġa.

Jekk wahda jew iktar mill-organizzazzjonijiet li jipproduċu jew jikkummerċjalizzaw iż-zebbuġ u ż-żejt taż-zebbuġa hija/huma membru jew membri ta' l-organizzazzjoni msemmija fil-punt (a) ta' l-ewwel subparagrafu, il-produtturi taż-zebbuġ involuti fi grupp bhal dan għandhom ikunu kkunsidrati individwalment meta jkun ikkalkulat in-numru minimu ta' 700 produttur.

L-operaturi taż-żejt taż-zebbuġa mhumiex eliġibbli jekk huma:

- (a) suġġetti għall-proċeduri ta' ksur tar-Regolament (KE) Nru 865/2004 u Nru 1234/2007;
- (b) kienu ppenalizzati minhabba ksur fl-iskema għall-għajnuna għall-produzzjoni stabbilita fir-Regolament tal-Kunsill Nru 136/66/KEE <sup>(1)</sup> fis-snin tas-suq 2002/03, 2003/04 u 2004/05;
- (c) kienu ppenalizzati minhabba ksur fl-iskema li tiffinanzja attivitajiet ta' l-organizzazzjonijiet ta' operaturi taż-żejt stabbilita fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1638/98/ <sup>(2)</sup> fis-snin tas-suq 2002/03, 2003/04 u 2004/05.

<sup>(1)</sup> ĠU L 172, 30.9.1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> ĠU L 210, 28.7.1998, p. 32.

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 827/2008****ta' l-20 ta' Awwissu 2008****li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' certi prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti mir-Regolament (KE) Nru 1109/2007 għas-sena tas-suq 2007/2008**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor <sup>(1)</sup>,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta' Ġunju 2006 dwar regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 f'dak li għandu x'jaqsam mal-kummerċ mal-pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor <sup>(2)</sup>, u b'mod partikulari l-Artikolu 36 tiegħu,

Billi:

- (1) L-ammonti tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u ta' ċerti guleppijiet għas-sena tas-suq 2007/2008 ġew stabbiliti mir-Regola-

ment tal-Kummissjoni (KE) Nru 1109/2007 <sup>(3)</sup>. Dawn ilprezzijiet u dazji ġew emendati l-ahhar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 816/2008 <sup>(4)</sup>.

- (2) L-informazzjoni li l-Kummissjoni għandha fi jdejha llum twassal biex dawn l-ammonti jiġu mmodifikati, skond ir-regoli ddettaljati pprovduti fir-Regolament (KE) Nru 951/2006,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-prezzijiet rappreżentattivi u d-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 36 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, stabbiliti mir-Regolament (KE) Nru 1109/2007 għas-sena tas-suq 2007/2008, huma mmodifikati, u jinsabu fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fil-21 ta' Awwissu 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 20 ta' Awwissu 2008.

*Għall-Kummissjoni*

Jean-Luc DEMARTY

*Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali*

<sup>(1)</sup> ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1. Regolament kif emendat l-ahhar mir-Regolament (KE) Nru 1260/2007 (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 1). Ir-Regolament (KE) Nru 318/2006 ser jinbidel bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1) mill-1 ta' Ottubru 2008.

<sup>(2)</sup> ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24. Regolament kif emendat l-ahhar mir-Regolament (KE) Nru 514/2008 (ĠU L 150, 10.6.2008, p. 7).

<sup>(3)</sup> ĠU L 253, 28.9.2007, p. 5.

<sup>(4)</sup> ĠU L 220, 15.8.2008, p. 14.

## ANNEX

**L-ammonti mmodifikati tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u tal-prodotti tal-kodiċi NM 1702 90 95 applikabbli mill-21 ta' Awwissu 2008 'l quddiem**

(EUR)

Kodiċi NM	Ammont tal-prezz rappreżentattiv għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat	Ammont tad-dazju addizzjonali għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	24,91	3,84
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	24,91	9,08
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	24,91	3,68
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	24,91	8,65
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	26,80	11,83
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	26,80	7,31
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	26,80	7,31
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,27	0,38

<sup>(1)</sup> Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness I, punt III tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 (ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1).

<sup>(2)</sup> Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness I, punt II tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.

<sup>(3)</sup> Stabbilit bhala 1 % tal-kontenut fsakkarozju.

## II

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja)

## DEĊIŻONIJIET

## KUMMISSJONI

**IL-KUMMISSJONI AMMINISTRATTIVA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ DWAR IS-SIGURTÀ  
SOĊJALI GHALL-HADDIEMA MIGRANTI****ID-DEĊIŻJONI Nru 208****tal-11 ta' Marzu 2008****Rigward it-tqawwif ta' qafas komuni għall-ġabra tad-data dwar il-ħlas tal-klejms tal-pensjoni****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)****(2008/683/KE)**

IL-KUMMISSJONI AMMINISTRATTIVA TAS-SIGURTÀ SOĊJALI GHALL-HADDIEMA MIGRANTI,

Wara li kkunsidrat l-Artikolu 81(d) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71 <sup>(1)</sup>, skond liema l-Kummissjoni Amministrattiva se tkabbar u tiżviluppa l-kooperazzjoni fost l-Istati Membri billi timmodernizza l-proċedura għall-iskambju ta' tagħrif, b'mod partikolari bl-addattament tal-fluss ta' tagħrif bejn l-istituzzjonijiet għall-ghan ta' l-iskambju telematiku, b'kunsiderazzjoni għall-iżvilupp ta' l-ipproċessar tad-data f'kull Stat Membru. L-ghan ta' tali modernizzazzjoni se tkun li jithaffef l-ghoti tal-benefiċċji,

Wara li kkunsidrat l-Artikolu 117 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 574/72 <sup>(2)</sup>, skond liema l-Kummissjoni Amministrattiva, fuq riċerka u proposti tal-Kummissjoni Teknika msemmija fl-Artikolu 117c tar-Regolament ta' implimentazzjoni, se taddatta għat-tekniki l-ġodda ta' l-ipproċessar tad-data l-mudelli tad-dokumenti kif ukoll ir-rotot li jintużaw u l-proċeduri tat-trasmissjoni tad-data meħtieġa għall-implimentazzjoni tar-Regolament u tar-Regolament ta' Implimentazzjoni,

Billi:

- (1) Biex tgħin lill-Kummissjoni Amministrattiva tevalwa l-estent sa fejn ix-xogħol tal-Kummissjoni Teknika qiegħed jikkontribwixxi għat-thaffif ta' l-ghoti tal-benefiċċji, jeħtieġ li jingħata xi tagħrif bażiku kwantifikat, kif ukoll kwalitattiv.
- (2) Id-diverġenzi bejn it-tagħrif disponibbli fl-Istati Membri varji jtaqqal ix-xogħol tat-tqabbil u l-ġabra tad-data statistika ma għandhiex tirrappreżenta piż tqil u żejjed fuq l-Istati Membri.

<sup>(1)</sup> ĠU L 149, 5.7.1971, p. 2. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1992/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 392, 30.12.2006, p. 1).

<sup>(2)</sup> ĠU L 74, 27.3.1972, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 101/2008 (ĠU L 31, 5.2.2008, p. 15).

- (3) Ghalhekk l-intenzjoni hi li tingabar *data* bażika ewlenija dwar l-ipproċessar u l-hlas tal-klejms tal-pensjoni tax-xjuhija sabiex jitjeb l-għarfien rigward il-qagħda f'kull Stat Membru, b'mod partikolari rigward fejn jinsab il-hnuq ewlieni fis-sistema u l-proċeduri ta' kull Stat Membru; biex jinqasam it-tagħrif fuq l-aħjar prassi u jiġu ġġenerati ideat dwar kif il-hinijiet ta' l-ipproċessar jistgħu jitnaqqsu u biex jiġu stabbiliti punti ta' referenza ċari halli jkun possibbli għal kull Stat Membru li jkollu punt ta' referenza ma' liema jista' jqabbel ir-rendiment tiegħu.
- (4) Ghalhekk huwa xieraq li jiġi stabbilit qafas komuni wiesa' għall-ġabra tad-*data* fuq il-hlas tal-klejms tal-pensjoni u l-awtoritajiet kompetenti għandhom jagħtu linji ta' gwida preċiżi lill-istituzzjonijiet nazzjonali għal dan il-ghan,
- (5) L-istituzzjonijiet kompetenti għandhom iżommu f'moħħhom l-iżvilupp u l-introduzzjoni imminenti ta' l-Iskambju Elettroniku tat-Tagħrif tas-Sigurtà Soċjali (EESSI) fit-tfassil u l-implimentazzjoni tas-sistemi nazzjonali interni tagħhom għall-ksib u l-ġabra tad-*data* dwar l-ipproċessar u l-hlas tal-klejms tal-pensjoni.
- (6) Id-Deciżjoni 182 li pprovdiet għat-twaqqif ta' qafas komuni ta' din ix-xorta skadiet fl-1 ta' Jannar 2006.

## IDDEĊIDIET KIF ĠEJ:

- (1) L-istituzzjonijiet kompetenti ta' l-Istati Membri (jew istituzzjonijiet kompetenti maħtura fejn hemm bosta fi hdan Stat Membru) għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li d-*data* identifikata taħt il-punt 5 tista' tingabar u tiġi pprovduta.
- (2) Din id-*data* għandha tiġi fornuta f'Jannar ta' kull sena, rigward is-sena ta' qabel lill-Kummissjoni Teknika, stipulata fl-Artikolu 117c tar-Regolament (KEE) Nru 574/72.
- (3) Is-Segretarjat tal-Kummissjoni Teknika se jiġi inkarigat bil-koordinazzjoni tal-ġabra ta' din id-*data* u, bl-approvazzjoni tal-Kummissjoni Teknika, ihejji taqsira annwali għall-Kummissjoni Amministrattiva.
- (4) Id-*data* miġbura għandha tikkonċerna biss pensjonijiet tax-xjuhija li jinvolvu persuna li tikklejmja li hi residenti fi Stat Membru ieħor u għandha turi dan li ġej:
  - (a) Il-hin ta' reazzjoni ta' l-istituzzjoni li tinvestiga fl-Istat Membru ta' residenza (jiġifieri l-hin meħud mill-istituzzjoni li tinvestiga biex tgharraf lill-istituzzjoni kompetenti li saret klejm għal pensjoni lil din l-aħħar istituzzjoni). Għall-ghanijiet ta' din id-Deciżjoni, "istituzzjoni li tinvestiga" se tfisser l-organizzazzjoni fl-Istat Membru ta' residenza tal-persuna li tikklejmja responsabbli mit-tlestija tal-formola E 202 filwaqt li "istituzzjoni kompetenti" tfisser l-organizzazzjoni fl-Istat Membru li tircievi l-E 202 mimlija u hi responsabbli mill-ipproċessar tal-klejm kif xieraq;
  - (b) il-hin meħud mill-istituzzjoni kompetenti biex tipproċessa l-klejm (jiġifieri l-hin meħud mill-Istituzzjoni Kompetenti biex toħroġ deciżjoni finali);
  - (c) il-hin ta' l-ipproċessar totali meħud miż-żewġ Stati Membri involuti (jiġifieri l-hin, li min jagħmel il-klejm ikollu jistenna, sakemm toħroġ id-deciżjoni finali mid-*data* meta tressqet għall-ewwel darba l-klejm lill-istituzzjoni li tinvestiga).

*Nota:* Ir-referenza għall-"Formola E 202" se tapplika mutatis mutandis lid-Dokument Elettroniku Strutturat xieraq (DES) meta l-iskambji elettronici skond il-proġett EESSI jibdedu.

- (5) Id-data attwali miġbura ghandu jkun fiha li ġej:
- (a) l-aqsar hin, l-itwal hin u l-hin mezzan mehud tul it-tnax-il xahar ta' qabel sabiex il-klejms tal-pensjoni tax-xjuhija jintbagħtu mill-istituzzjoni li tinvestiga lill-Istituzzjoni Kompetenti;
  - (b) l-iqsar hin, l-itwal hin u l-hin mezzan mehud tul it-tnax-il xahar ta' qabel għall-hruġ tad-deċiżjoni finali mill-istituzzjoni kompetenti dwar pensjoni għax-xjuhija fejn il-persuna li tikklejma qiegħda tgħix fi Stat Membru iehor;
  - (ċ) kummentarju qasir mill-istituzzjoni kompetenti biex tqiegħed id-*data* f'kuntest u tiċċara l-fatturi involuti fil-hlas ta' l-iqsar u l-itwal klejms;
  - (d) spjegazzjoni qasira mill-istituzzjoni kompetenti tal-metodoloġija użata, jekk kienx hemm kampjun jew le, id-daqs tal-kampjun, il-perjodu kopert, l-għadd totali tal-fajls eżaminati, eċċ.
- (6) Fejn possibbli, il-gabra tad-*data* tibda f'Jannar 2008 bil-hsieb ta' l-ewwel preżentazzjoni lill-Kummissjoni Teknika f'Jannar 2009.
- (7) Kull Stat Membru se jippreżenta d-*data* tiegħu lill-Kummissjoni Teknika sabiex ihegġeg l-iskambju ta' l-esperjenza u t-tixrid ta' l-ahjar prassi.
- (8) Is-sistema tal-gabra u l-użu tad-*data* tiġi riveduta fl-ahhar ta' kull sena u fejn jehtieg isiru r-rakkomandazzjonijiet mehtieġa għat-titjib.
- (9) Din id-Deciżjoni se tiġi ppubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Din ghandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2008.

*Il-President tal-Kummissjoni Amministrattiva*  
Jana LOVŠIN

---

## IV

(Atti oħrajn)

## SPAŻJU EKONOMIKU EWROPEW

## KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 40/2008

tal-25 ta' April 2008

**li temenda l-Anness I (Kwistjonijiet veterinarji u fitosanitarji) tal-Ftehim taż-ŻEE**

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat mill-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness I tal-Ftehim ġie emendat mid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 1/2008 ta' l-1 ta' Frar 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/399/KE tal-11 ta' Ġunju 2007 li temenda d-Deciżjoni 93/52/KEE fir-rigward tad-dikjarazzjoni li r-Rumanija hija uffiċjalment hielsa mill-brucellożi (*B. melitensis*) u d-Deciżjoni 2003/467/KE fir-rigward tad-dikjarazzjoni li s-Slovenja hija hielsa mill-brucellożi bovina <sup>(2)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (3) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/522/KE tat-18 ta' Lulju 2007 li temenda d-Deciżjoni 2006/802/KE fir-rigward ta' laham tal-majjal minn hnieżer li tlaqqmu b'tilqima hajja attenwata konvenzjonalment fir-Rumanija <sup>(3)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (4) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/559/KE tat-2 ta' Awissu 2007 li temenda d-Deciżjoni 2003/467/KE fir-rigward tad-dikjarazzjoni li xi reġjuni amministrattivi tal-Polonja huma uffiċjalment hielsa mil-lewkosi enzotika tal-bovini <sup>(4)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (5) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/584/KE tal-21 ta' Awissu 2007 li temenda d-Deciżjoni 2004/558/KE li timplimenta d-Direttiva tal-Kunsill 64/432/KEE fir-rigward tal-garanziji addizzjonali tal-kummerċ intra-Komunitarju fl-annimali bovini relatati mar-rhinotracheitis tal-bovini infettiva u l-approvazzjoni tal-programmi ta' qerda minn ċertu Stati Membri <sup>(5)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.

<sup>(1)</sup> ĠU L 154, 12.6.2008, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 150, 12.6.2007, p. 11.

<sup>(3)</sup> ĠU L 193, 25.7.2007, p. 23.

<sup>(4)</sup> ĠU L 212, 14.8.2007, p. 20.

<sup>(5)</sup> ĠU L 219, 24.8.2007, p. 37.

- (6) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/590/KE tas-27 ta' Awissu 2007 dwar l-introduzzjoni ta' tilqim preventiv kontra l-influenza tat-tjur b'patogeniċità għolja u dispożizzjonijiet relatati għall-movimenti fl-Olanda <sup>(1)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (7) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/598/KE tat-28 ta' Awissu 2007 dwar il-miżuri biex jiġi evitat it-tixrid ta' influwenza tat-tjur ta' patogeniċità għolja fost għasafar oħra maqbudin li jinżammu fiż-zoos u f'korpi, istituti jew ċentri approvati fl-Istati Membri <sup>(2)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (8) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/603/KE tas-7 ta' Settembru 2007 li temenda d-Deciżjoni 2001/618/KE li għandha tinkludi lis-Slovakkja fil-lista ta' reġjuni hielsa mill-marda ta' Aujeszky u r-reġjuni ta' Spanja fil-lista tar-reġjuni fejn programmi għall-kontroll tal-marda ta' Aujeszky ġew approvati u huma f'posthom <sup>(3)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (9) Din id-Deciżjoni ma tapplikax għal-Liechtenstein u għall-Iżlanda,

IDDEĊIDIET KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

Il-Kapitolu I ta' Anness I għall-Ftehim għandu jiġi emendat kif speċifikat fl-Anness għal din id-Deciżjoni.

*Artikolu 2*

It-testi tad-Deciżjonijiet 2007/399/KE, 2007/522/KE, 2007/559/KE, 2007/584/KE, 2007/590/KE, 2007/598/KE u 2007/603/KE, fil-lingwa Norveġiża, li se jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea, għandhom ikunu awtentici.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehħ fis-26 ta' April 2008, sakemm ikunu saru n-notifiki kollha skond l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni se tkun ippubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE, u fis-Suppliment taż-ŻEE, tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Magħmula fi Brussell, 25 ta' April 2008.

*Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE*

*Il-President*

Alan SEATTER

<sup>(1)</sup> ĠU L 222, 28.8.2007, p. 16.

<sup>(2)</sup> ĠU L 230, 1.9.2007, p. 20.

<sup>(3)</sup> ĠU L 236, 8.9.2007, p. 7.

(\*) L-ebda htigijiet kostituzzjonali m'huma indikati.



## ANNEX

Kapitolu I ta' Annex I għall-Ftehim għandu jiġi emendat kif ġej:

- 1) Dan li ġej għandu jiġi mdahħal wara punt 38 (Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/268/KE) tat-Taqsima 3.2:

“39. **32007 D 0598**: Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/598/KE tat-28 ta' Awwissu 2007 dwar il-miżuri biex jiġi evitat it-tixrid ta' influwenza tat-tjur ta' patoġenicità għolja fost għasafar oħra maqbudin li jinżammu fiż-zoos u f'korpi, istituti jew centri approvati fl-Istati Membri (ĠU L 230, 1.9.2007, p. 20).

Dan l-att ma japplikax għall-Iżlanda.”
- 2) Taht l-intestatura “ATTI LI L-ISTATI EFTA U L-AWTORITÀ TA' SORVELJANZA GħANDHOM IQISU KIF MIST-HOQQ” dan li ġej għandu jiġi miżjud f'punt 37 (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/802/KE) f'Taqsimha 3.2:

“, kif emendat minn:

— **32007 D 0522**: Ir-Regolament tal-Kummissjoni 2007/522/KE tat-18 ta' Lulju 2007 (ĠU L 193, 25.7.2007, p. 23).”
- 3) Taht l-intestatura “ATTI LI L-ISTATI EFTA U L-AWTORITÀ TA' SORVELJANZA GħANDHOM IQISU KIF MIST-HOQQ” dan li ġej għandu jiġi miżjud f'punt 40 (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/24/KE) f'Taqsimha 3.2:

“41. **32007 D 0590**: Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/590/KE tas-27 ta' Awwissu 2007 dwar l-introduzzjoni ta' tilqim preventiv kontra l-influwenza tat-tjur b'patogenicità għolja u dispożizzjonijiet relatati għall-movimenti fl-Olanda (ĠU L 222, 28.8.2007, p. 16).

Dan l-att ma japplikax għall-Iżlanda.”
- 4) Dan li ġej għandu jiġi mdahħal wara punt 14 (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/52/KEE) tat-Taqsima 4.2:

“— **32007 D 0399**: Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/399/KE tal-11 ta' Ġunju 2007 (ĠU L 150, 12.6.2007, p. 11).”
- 5) Dan li ġej għandu jiġi mdahħal wara punt 64 (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2001/618/KEE) tat-Taqsima 4.2:

“— **32007 D 0603**: Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/603/KE tas-7 ta' Settembru 2007 (ĠU L 236, 8.9.2007, p. 7).”
- 6) L-inċiżi li ġejjin għandhom jiġu miżjuda f'punt 70 (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/467/KE) f'Taqsimha 4.2:

“— **32007 D 0399**: Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/399/KE tal-11 ta' Ġunju 2007 (ĠU L 150, 12.6.2007, p. 11).

— **32007 D 0559**: Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/559/KE tat-2 ta' Awwissu 2007 (ĠU L 212, 14.8.2007, p. 20).”
- 7) Dan li ġej għandu jiġi miżjud wara punt 80 (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/558/KEE) tat-Taqsima 4.2:

“, kif emendat minn:

— **32007 D 0584**: Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/584/KE tal-21 ta' Awwissu 2007 (ĠU L 219, 24.8.2007, p. 37).”

**DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE****Nru 41/2008****tal-25 ta' April 2008****li temenda l-Anness I (Kwistjonijiet veterinarji u fitosanitarji) tal-Ftehim taż-ŻEE**

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness I tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 1/2008 ta' l-1 ta' Frar 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1266/2007 tas-26 ta' Ottubru 2007 dwar regoli implimentattivi għad-Direttiva tal-Kunsill 2000/75/KE fir-rigward tal-kontroll, ta' l-immonitorjar, tas-sorveljanza u tar-restrizzjonijiet f'dak li għandu x'jaqsam mal-movimenti ta' ċerti animali ta' speċi suxxettibbli għall-bluetongue <sup>(2)</sup> għandu jkun inkorporat fil-Ftehim.
- (3) Ir-Regolament (KE) Nru 1266/2007 jhassar id-Direttiva tal-Kummissjoni 2005/393/KE <sup>(3)</sup>, li tinsab inkorporata fil-Ftehim u li konsegwentement għandha tithassar taht dan il-Ftehim.
- (4) Din id-Deciżjoni m'għandhiex tapplika għall-Iżlanda u l-Liechtenstein,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

Il-Kapitolu I ta' l-Anness I tal-Ftehim għandu jiġi emendat kif ġej:

- (1) Il-punt li ġej għandu jiġi inkluz wara l-punt 39 (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/598/KE) fil-Parti 3.2:

"40. **32007 R 1266:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1266/2007 tas-26 ta' Ottubru 2007 dwar regoli implimentattivi għad-Direttiva tal-Kunsill 2000/75/KE fir-rigward tal-kontroll, ta' l-immonitorjar, tas-sorveljanza u tar-restrizzjonijiet tal-movimenti ta' ċerti animali ta' speċi suxxettibbli għall-bluetongue (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 37).

Dan l-att m'għandux japplika għall-Iżlanda."

- (2) It-test tal-punt 33 (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/393/KE) tal-Parti 3.2 għandu jithassar.

*Artikolu 2*

It-test tar-Regolament (KE) Nru 1266/2007 fl-ilsien Norveġiż, li għandu jiġi ippubblikat fis-Suppliment taż-ŻEE tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea, għandu jkun awtentiku.

<sup>(1)</sup> ĠU L 154, 12.6.2008, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 283, 27.10.2007, p. 37.

<sup>(3)</sup> ĠU L 130, 24.5.2005, p. 22.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh nhar is-26 ta' April 2008, sakemm ikunu saru n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima u fis-Suppliment taż-ŻEE tal-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fi Brussell, 25 ta' April 2008.

*Għall-Kumitat Kongunt ŻEE*

*Il-President*

Alan SEATTER

---

(\*) Ebda rekwiżiti kostituzzjonali m'huma indikati.

**DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE****Nru 42/2008****tal-25 ta' April 2008****li temenda l-Anness I (Kwistjonijiet veterinarji u fitosanitarji) tal-Ftehim taż-ŻEE**

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness I tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 1/2008 ta' l-1 ta' Frar 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 646/2007 tat-12 ta' Ġunju 2007 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 2160/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar mira Komunitarja biex titnaqqas il-prevalenza tas-*Salmonella enteritidis* u tas-*Salmonella typhimurium* fil-brojlers u jitnehha r-Regolament (KE) Nru 1091/2005 <sup>(2)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (3) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/407/KE tat-12 ta' Ġunju 2007 dwar il-monitoraġġ armonizzat tar-reżistenza antimikrobika tas-*Salmonella* fit-tjur u l-hnieżer <sup>(3)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (4) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/411/KE ta' l-14 ta' Ġunju 2007 li tipprojbixxi t-tqegħid fis-suq ta' prodotti li jiġu minn animali bovini mwielda jew imrobbija fir-Renju Unit qabel l-1 ta' Awwissu 1996 għal kwalunkwe skop u li teżenta lil dawn l-animalli minn ċerti miżuri ta' kontroll u qerda stipulati fir-Regolament (KE) Nru 999/2001 u li tirrevoka d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/598/KE <sup>(4)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (5) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/453/KE tad-29 ta' Ġunju 2007 li tistabbilixxi l-istat tal-BSE fl-Istati Membri jew pajjiżi terzi jew reġjuni tagħhom skond ir-riskju tagħhom tal-BSE <sup>(5)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (6) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/570/KE tal-20 ta' Awwissu 2007 li temenda d-Deciżjoni 2003/634/KE li tapprova l-programmi bil-għan li jinkiseb status ta' żoni u rieżet approvati f'żoni li mhumiex approvati, b'rabta mas-setticemija emorraġika virali (VHS) u tan-nekrozi ematopojetika infettiva (IHN) fil-ħut <sup>(6)</sup> għandu jkun inkorporat fil-Ftehim.
- (7) Ir-Regolament (KE) Nru 646/2007 iħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1091/2005 <sup>(7)</sup>, li jinsab inkorporat fil-Ftehim u li konsegwentement għandu jithassar taht dan il-Ftehim.
- (8) Id-Deciżjoni 2007/411/KE thassar id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/598/KE <sup>(8)</sup> li hi inkorporata fil-Ftehim u li konsegwentement għandha tithassar skond il-Ftehim.

<sup>(1)</sup> ĠU L 154, 12.6.2008, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 151, 13.6.2007, p. 21.

<sup>(3)</sup> ĠU L 153, 14.6.2007, p. 26.

<sup>(4)</sup> ĠU L 155, 15.6.2007, p. 74.

<sup>(5)</sup> ĠU L 172, 30.6.2007, p. 84.

<sup>(6)</sup> ĠU L 217, 22.8.2007, p. 36.

<sup>(7)</sup> ĠU L 182, 13.7.2005, p. 3.

<sup>(8)</sup> ĠU L 204, 5.8.2005, p. 22.

- (9) Bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 133/2007 tas-26 ta' Ottubru 2007 l-Iżlanda hadet l-atti msemmija fil-Kapitolu I ta' l-Anness I, hlief għal dawk id-dispożizzjonijiet dwar l-annimali hajjin, barra mill-hut u annimali ta' l-akkwakultura, u prodotti ta' l-annimali bħal ma huma l-bajd għat-tniissil, l-embrijuni, u ż-żerriegħa tar-raġel.
- (10) L-atti msemmija fil-Kapitolu I ta' l-Anness I għandhom japplikaw għall-Iżlanda sakemm ma jkunx stabbilit fl-att speċifiku li dan ma jkunx japplika għall-Iżlanda. Għalhekk, għandu jiġi stabbilit li numru ta' atti inkorporati fil-Ftehim ma japplikawx għall-Iżlanda.
- (11) Din id-Deciżjoni għandha tapplika għall-Iżlanda b'perjodu tranzitorju speċifikat fil-paragrafu 2 tal-Parti Introduttiva tal-Kapitolu I ta' l-Anness I għall-oqsma li ma kinux japplikaw għall-Iżlanda qabel ir-reviżjoni ta' dan il-Kapitolu b'deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-Żee Nru 133/2007 tas-26 ta' Ottubru 2007.
- (12) Din id-Deciżjoni m'għandhiex tapplika għal-Liechtenstein,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

#### Artikolu 1

Il-Kapitolu I ta' l-Anness I tal-Ftehim għandu jiġi emendat kif ġej:

- (1) Taht l-intestatura "*L-ATTI LI L-ISTATI TA' L-EFTA U L-AWTORITÀ TAS-SORVELJANZA TA' L-EFTA GħANDHOM IQISU KIF MISTHOQQ*", l-inċiż li ġej għandu jżied mal-punt 55 (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/634/KE) fil-Parti 4.2:

— **32007 D 0570:** Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/570/KE tal-20 ta' Awwissu 2007 (ĠU L 217, 22.8.2007, p. 36)."

- (2) Il-punti li ġejjin għandhom jiddaħhlu wara l-punt 46 (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/182/KE) fil-Parti 7.2:

"47. **32007 R 0646:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 646/2007 tat-12 ta' Ġunju 2007 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 2160/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jirrigwarda mira Komunitarja biex titnaqqas il-prevalenza tas-*Salmonella enteritidis* u tas-*Salmonella typhimurium* fil-brojlers u jitnehħa r-Regolament (KE) Nru 1091/2005 (ĠU L 151, 13.6.2007, p. 21).

48. **32007 D 0407:** Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/407/KE tat-12 ta' Ġunju 2007 dwar il-monitoraġġ armonizzat tar-resistenza antimikrobijali tas-*Salmonella* fit-tjur u l-hnieżer (ĠU L 153, 14.6.2007, p. 26).

49. **32007 D 0453:** Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/453/KE tad-29 ta' Ġunju 2007 li tistabbilixxi l-istat tal-BSE ta' l-Istati Membri jew pajjiżi terzi jew reġjuni tagħhom skond ir-riskju tal-BSE tagħhom (ĠU L 172, 30.6.2007, p. 84)."

- (3) It-test tal-punt 26 (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Numru 1091/2005) fil-Parti 7.2 għandu jithassar.

- (4) Taht l-intestatura "*ATTI LI L-ISTATI TA' L-EFTA U L-AWTORITÀ TAS-SORVELJANZA TA' L-EFTA GħANDHOM IQISU KIF MISTHOQQ*", it-test tal-punt 41 (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/598/KE) fil-Parti 7.2 għandu jinbidel b'dan li ġej:

"**32007 D 0411:** Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/411/KE ta' l-14 ta' Ġunju 2007 li tipprojbixxi t-tqegħid fis-suq ta' prodotti li jiġu minn annimali bovini mwielda jew imrobbija fir-Renju Unit qabel l-1 ta' Awwissu 1996 għal kwalunkwe skop u li teżenta dawn l-annimali minn ċerti kontrolli u miżuri ta' qerda stipulati fir-Regolament (KE) Nru 999/2001 u li tirrevoka d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/598/KE (ĠU L 155, 15.6.2007, p. 74)."

- (5) Is-sentenza “Dan it-test ma japplikax għall-Iżlanda” għandha tidhol fil-punt 133 (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/16/KE) fil-Parti 1.2.
- (6) Taht l-intestatura “L-ATTI LI L-ISTATI TA’ L-EFTA U L-AWTORITÀ TAS-SORVELJANZA TA’ L-EFTA GħANDHOM IQISU KIF MISTHOQQ” is-sentenza “Dan it-test ma japplikax għall-Iżlanda” għandu jidhol fil-punt 35 (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/123/KE), 36 (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/800/KE), 37 (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/802/KE), 38 (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/18/KE), 39 (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/19/KE) u 40 (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/24/KE) fil-Parti 3.2.
- (7) Taht l-intestatura “L-ATTI LI L-ISTATI TA’ L-EFTA U L-AWTORITÀ TAS-SORVELJANZA TA’ L-EFTA GħANDHOM IQISU KIF MISTHOQQ” is-sentenza “Dan it-test ma japplikax għall-Iżlanda” għandha tidhol fil-punt 58 (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/17/KE) fil-Parti 4.2.

#### Artikolu 2

It-testi tar-Regolament (KE) Nru 646/2007 u d-Deciżjonijiet 2007/407/KE, 2007/411/KE, 2007/453/KE u 2007/570/KE fil-lingwi Iżlandiżi u Norveġiżi, li se jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE għall-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentiċi.

#### Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fis-26 ta' April 2008, sakemm ikunu saru n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

#### Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fis-Sezzjoni ŻEE tal-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea* u fis-Suppliment ŻEE ta' miegħu.

Magħmula fi Brussell, 25 ta' April 2008.

Għall-Kumitat Kongunt ŻEE  
Il-President  
Alan SEATTER

---

(\*) Indikata l-eżistenza ta' htigijiet kostituzzjonali.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 43/2008

tal-25 ta' April 2008

li temenda l-Anness I (Kwistjonijiet veterinarji u fitosanitarji) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness I tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 21/2008 ta' l-14 ta' Marzu 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1380/2007 tas-26 ta' Novembru 2007 rigward l-awtorizzazzjoni ta' l-endo-1,4-beta-xylanase (Natugrain Wheat TS) bhala addittiv fl-ghalf <sup>(2)</sup>, kif korrett mill-ĠU L 310, 28.11.2007, p. 22, għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (3) Din id-Deciżjoni m'għandhiex tapplika għal-Liechtenstein,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

Il-punt li ġej għandu jiddaħhal wara l-punt 1zzzzd (Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1142/2007) tal-Kapitolu II ta' l-Anness I tal-Ftehim:

"1zzzzze. **32007 R 1380**: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1380/2007 tas-26 ta' Novembru 2007 rigward l-awtorizzazzjoni ta' l-endo-1,4-beta-xylanase (Natugrain Wheat TS) bhala addittiv fl-ghalf, kif korrett mill-ĠU L 310, 28.11.2007, p. 22."

*Artikolu 2*

It-testi tar-Regolament (KE) Nru 1380/2007, kif korrett mill-ĠU L 310, 28.11.2007, p. 22, fil-lingwa Iżlandiża u f'dik Norveġiża, li għandhom ikunu ppubblikati fis-Suppliment ŻEE tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea, għandhom ikunu awtentiċi.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fis-26 ta' April 2008, sakemm ikunu saru n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fis-Sezzjoni u fis-Suppliment taż-ŻEE tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Magħmula fi Brussell, 25 ta' April 2008.

Għall-Kumitat Kongunt ŻEE

Il-President

Alan SEATTER

(1) ĠU L 182, 10.7.2008, p. 1.

(2) ĠU L 309, 27.11.2007, p. 21.

(\*) M'huma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 44/2008

tal-25 ta' April 2008

li temenda l-Anness I (Kwistjonijiet veterinarji u fitosanitarji) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness I tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 2/2008 ta' l-1 ta' Frar 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Direttiva tal-Kummissjoni 2007/72/KE tat-13 ta' Diċembru 2007 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 66/401/KEE fir-rigward ta' l-inklużjoni ta' l-ispeċi *Galega orientalis* Lam <sup>(2)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (3) Din id-Deciżjoni m'għandhiex tapplika għal Liechtenstein,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

L-inċiż li ġej għandu jkun miżjud f'punt 2 (id-Direttiva tal-Kunsill 66/401/KEE) f'Parti 1 tal-Kapitolu III ta' l-Anness I tal-Ftehim:

“— **32007 L 0072:** Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2007/72/KE tat-13 ta' Diċembru 2007 (ĠU L 329, 14.12.2007, p. 37).”

*Artikolu 2*

It-testi tad-Direttiva 2007/72/KE fil-lingwa Iżlandiża u dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea, għandhom ikunu awtentiċi.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fis-26 ta' April 2008, sakemm ikunu saru n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tkun ippubblikata fis-Sezzjoni ŻEE ta', u fis-Suppliment ŻEE tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Magħmula fi Brussell, 25 ta' April 2008.

Għall-Kumitat Kongunt ŻEE

Il-President

Alan SEATTER

<sup>(1)</sup> ĠU L 154, 12.6.2008, p. 4.

<sup>(2)</sup> ĠU L 329, 14.12.2007, p. 37.

(\*) Ebda obbligi kostituzzjonali m'huma indikati.



## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 45/2008

tal-25 ta' April 2008

li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, l-istandards, l-ittestjar u ċ-certifikazzjoni) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness II tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 23/2008 ta' l-14 ta' Marzu 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 807/2007 ta' l-10 ta' Lulju 2007 li jemenda l-Anness II tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2092/91 dwar il-produzzjoni organika ta' prodotti agrikoli u l-indikazzjonijiet li jirreferu għalihom fil-prodotti agrikoli u fl-oġġetti ta' l-ikel <sup>(2)</sup> għandu jiġi inkorporat mal-Ftehim,
- (3) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1319/2007 tad-9 ta' Novembru 2007 li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2092/91 fir-rigward ta' l-għalf minn pakketti fl-ewwel sena tagħhom ta' konverżjoni għall-biedja organika <sup>(3)</sup>, għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (4) Din id-Deciżjoni m'għandhiex tapplika għal-Liechtenstein,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

L-inċiżi li ġejjin għandhom jiżdiedu f'punt 54b (Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) nru 2092/91 tal-Kapitolu XII ta' l-Anness II tal-Ftehim:

— **32007 R 0807**: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 807/2007 ta' l-10 ta' Lulju 2007 (ĠU L 181, 11.7.2007, p. 10),

— **32007 R 1319**: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1319/2007 tad-9 ta' Novembru 2007 (ĠU L 293, 10.11.2007, p. 3)."

*Artikolu 2*

Għandhom ikunu awtentiċi t-testi tar-Regolamenti (KE) Nru 807/2007 u (KE) Nru 1319/2007 fl-ilsien Izlandiż u dak Norveġiż, li jridu jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

<sup>(1)</sup> ĠU L 182, 10.7.2008, p. 7.

<sup>(2)</sup> ĠU L 181, 11.7.2007, p. 10.

<sup>(3)</sup> ĠU L 293, 10.11.2007, p. 3.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fis-26 ta' April 2008, sakemm ikunu saru n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea u fis-Suppliment taż-ŻEE tiegħu.

Magħmula fi Brussell, 25 ta' April 2008.

Għall-Kumitat Kongunt ŻEE

Il-President

Alan SEATTER

---

(\*) L-ebda obbligi kostituzzjonali m'huma indikati.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 46/2008

tal-25 ta' April 2008

**li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim taż-ŻEE**

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness II tal-Ftehim ġie emendat permezz tad-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 23/2008 ta' l-14 ta' Marzu 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 1924/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-20 ta' Diċembru 2006 dwar indikazzjonijiet dwar in-nutrizzjoni u s-saħħa mogħtija fuq l-ikel <sup>(2)</sup>, korrett permezz tal-ĠU L 12, 18.1.2007, p.3, għandu jġi inkluz fil-Ftehim.
- (3) Regolament (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-20 ta' Diċembru 2006 dwar iż-żieda ta' vitamini u minerali u ta' ċerti sustanzi oħra ma' l-ikel <sup>(3)</sup> għandu jġi inkluz fil-Ftehim.
- (4) Direttiva tal-Kunsill 2007/61/KE tas-26 ta' Settembru 2007 li temenda d-Direttiva 2001/114/KE rigward ċertu haġib ippriżervat disidratat in parti jew kollu għall-konsum tal-bniedem <sup>(4)</sup> għandu jġi inkluz fil-Ftehim.
- (5) Din id-Deciżjoni m'għandhiex tapplika għal-Liechtenstein,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

Il-Kapitolu XII ta' l-Anness II għall-Ftehim se jġi emdat kif ġej:

1. L-inċiż illi ġej għandu jżied fil-punt 54zs (id-Direttiva tal-Kunsill 2001/114/KE):

“— **32007 L 0061**: Id-Direttiva tal-Kunsill 2007/61/KE tas-26 ta' Settembru 2007 (ĠU L 258, 4.10.2007, p. 27).”

<sup>(1)</sup> ĠU L 182, 10.7.2008, p. 7.

<sup>(2)</sup> ĠU L 404, 30.12.2006, p. 9.

<sup>(3)</sup> ĠU L 404, 30.12.2006, p. 26.

<sup>(4)</sup> ĠU L 258, 4.10.2007, p. 27.

2. Il-punti li ġejjin għandhom jidhlu wara l-punt 54zzzz (Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2007/42/KE):

“54zzzt. **32006 R 1924**: Ir-Regolament (KE) Nru 1924/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-20 ta' Diċembru 2006 dwar indikazzjonijiet dwar in-nutrizzjoni u s-saħħa mogħtija fuq l-ikel (ĠU L 404, 30.12.2006, p. 9), korrett permezz tal-ĠU L 12, 18.1.2007, p. 3.

54zzzu. **32006 R 1925**: Regolament (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-20 ta' Diċembru 2006 dwar iż-żieda ta' vitamini u minerali u ta' ċerti sustanzi oħra ma' l-ikel (ĠU L 404, 30.12.2006, p. 26).”

#### *Artikolu 2*

It-testi tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, korretti permezz tal-ĠU L 12, 18.1.2007, p. 3 u 1925/2006, u d-Direttiva 2007/61/KE fil-lingwa İzlandiża u dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE tal-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentiċi.

#### *Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ nhar is-26 ta' April 2008, sakemm ikunu ġew magħmula n-notifiki kollha taħt l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

#### *Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE, u fis-Suppliment taż-ŻEE, tal-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fi Brussell, 25 ta' April 2008.

Għall-Kumitat Kongunt ŻEE

Il-President

Alan SEATTER

---

(\*) Rekwiziti kostituzzjonali indikati.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 47/2008

tal-25 ta' April 2008

## li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, l-standards, l-ittestjar u ċ-ċertifikazzjoni) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness II tal-Ftehim ġie emendat permezz tad-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 155/2007 tas-7 ta' Diċembru 2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1064/2007 tas-17 ta' Settembru 2007 li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2377/90 li jstabbilixxi proċedura tal-Komunità għal iffissar ta' limiti massimi ta' residwi ta' prodotti mediċinali veterinarji fi prodotti ta' l-ikel li jorigina mill-animali, fir-rigward ta' Avilamycin <sup>(2)</sup> għandu jkun inkorporat mal-Ftehim,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

L-inċiż li ġej għandu jinżied fpunt 14 (Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru. 2377/90) tal-Kapitolu XIII ta' l-Anness II tal-Ftehim:

“— **32007 R 1064:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1064/2007 tas-17 ta' Settembru 2007 (ĠU L 243, 18.9.2007, p. 3).”

*Artikolu 2*

It-testi tar-Regolament (KE) Nru 1064/2007 fil-lingwa İzlandiża u dik Norveġiża, li jiġu ppubblikati fis-Suppliment ŻEE tal-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, għandhom ikunu awtentiċi.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh nhar is-26 ta' April 2008, sakemm ikunu saru n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE, u fis-Suppliment taż-ŻEE, tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Magħmula fi Brussell, 25 ta' April 2008.

Għall-Kumitat Kongunt ŻEE

Il-President

Alan SEATTER

<sup>(1)</sup> ĠU L 124, 8.5.2008, p. 17.

<sup>(2)</sup> ĠU L 243, 18.9.2007, p. 3.

(\*) Edda obbligi kostituzzjonali m'huma indikati.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 48/2008

tal-25 ta' April 2008

**li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim taż-ŻEE**

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness II tal-Ftehim ġie emendat bid-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 25/2008 ta' l-14 ta' Marzu 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2007/69/KE tad-29 ta' Novembru 2007 li temenda d-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill sabiex tinkludi id-dichlofluani bħala sustanza attiva fl-Anness I tagħha <sup>(2)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim,
- (3) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2007/70/KE tad-29 ta' Novembru 2007 li temenda d-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill sabiex tinkludi id-dichlofluani bħala sustanza attiva fl-Anness I tagħha <sup>(3)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim,
- (4) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/794/KE tad-29 ta' Novembru 2007 li tistabbilixxi data ta' skadenza ġdida għall-preżentazzjoni ta' dossiers għal ċerti sustanzi li għandhom jiġu eżaminati skond il-programm ta' għaxar snin imsemmi fl-Artikolu 16(2) tad-Direttiva 98/8/KE <sup>(4)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

Kapitolu XV ta' l-Anness II tal-Ftehim se jiġi emendat kif ġej:

- (1) L-inċiż li ġej għandu jinżied fil-punt 12n (id-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill):

— **32007 L 0069**: Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2007/69/KE tad-29 ta' Novembru 2007 (ĠU L 312, 30.11.2007, p. 23),

— **32007 L 0070**: Id-Direttiva 2007/70/KE tad-29 ta' Novembru 2007 (ĠU L 312, 30.11.2007, p. 26)"

<sup>(1)</sup> ĠU L 182, 10.7.2008, p. 11.

<sup>(2)</sup> ĠU L 312, 30.11.2007, p. 23.

<sup>(3)</sup> ĠU L 312, 30.11.2007, p. 26.

<sup>(4)</sup> ĠU L 320, 6.12.2007, p. 35.

(2) Il-punt li ġej għandu jiddahhal wara l-punt 12zc (ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill):

“12zd. **32007 D 0794**: Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/794/KE tad-29 ta' Novembru 2007 li tistabbilixxi data ta' skadenza ġdida għall-preżentazzjoni ta' dossiers għal ċerti sustanzi li għandhom jiġu eżaminati skond il-programm ta' għaxar snin imsemmi fl-Artikolu 16(2) tad-Direttiva 98/8/KE (ĠU L 320, 6.12.2007, p. 35).”

#### Artikolu 2

It-testi tad-Direttivi 2007/69/KE u 2007/70/KE u d-Deciżjoni 2007/794/KE, fil-lingwa İzlandiża u dik Norveġiża, li għandhom ikunu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE mal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea, għandhom ikunu awtentici.

#### Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh nhar is-26 ta' April 2008, sakemm ikunu ġew magħmula n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

#### Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tkun ippublikata fis-Sezzjoni taż-ŻEE tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea u fis-Suppliment tiegħu.

Magħmula fi Brussell, 25 ta' April 2008.

Għall-Kumitat Kongunt ŻEE

Il-President

Alan SEATTER

---

(\*) Ebda obbligi kostituzzjonali m'huma indikati.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE

Nru 49/2008

tal-25 ta' April 2008

li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness II tal-Ftehim ġie emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Konġunt taż-ŻEE Nru 157/2007 tas-7 ta' Diċembru 2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2007/53/KE tad-29 ta' Awwissu 2007 li temenda id-Direttiva tal-Kunsill 76/68/KEE dwar il-prodotti kozmetiċi għall-iskop li tadatta l-Anness III għall-progress tekniku <sup>(2)</sup>, korretta mill-ĠU L 22, 25.1.2008, p. 21, għandha tiġi nkorporata fil-Ftehim.
- (3) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2007/54/KE tad-29 ta' Awwissu 2007 li temenda id-Direttiva tal-Kunsill 76/68/KEE dwar il-prodotti kozmetiċi għall-iskop li tadatta l-Annessi II u III għall-progress tekniku <sup>(3)</sup>, korretta mill-ĠU L 258, 4.10.2007, p. 44, għandha tiġi nkorporata fil-Ftehim.

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

L-inċiżi li ġejjin għandhom jiżdiedu mal-punt 1 (id-Direttiva tal-Kunsill 76/768/KEE) tal-Kapitolu XVI ta' l-Anness II tal-Ftehim.

— **32007 L 0053:** Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2007/53/KE tad-29 ta' Awwissu 2007 (ĠU L 226, tat-30.8.2007, p. 19), korretta bil-ĠU L 22, 25.1.2008, p. 21,

— **32007 L 0054:** Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2007/54/KE tad-29 ta' Awwissu 2007 (ĠU L 226, tat-30.8.2007, p. 21), korretta bil-ĠU L 258, 4.10.2007, p. 44,"

*Artikolu 2*

It-testi tad-Deciżjonijiet 2007/53/KE u 2007/54/KE fil-lingwa Iżlandiża u dik Norveġiża, li ser ikunu ppublikati fis-Suppliment ŻEE tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea, għandhom ikunu awtentiċi.

<sup>(1)</sup> ĠU L 124, 8.5.2008, p. 19.

<sup>(2)</sup> ĠU L 226, 30.8.2007, p. 19.

<sup>(3)</sup> ĠU L 226, 30.8.2007, p. 21.



*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni ghandha tidhol fis-sehh nhar is-26 ta' April 2008, sakemm ikunu ġew maghmula n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni ghandha tkun ippublikata fis-Sezzjoni taż-ŻEE tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea u fis-Suppliment tiegħu.

Maghmula fi Brussell, 25 ta' April 2008.

Għall-Kumitat Kongunt ŻEE

Il-President

Alan SEATTER

---

(\*) Ebda obbligi kostituzzjonali m'huma indikati.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 50/2008

tal-25 ta' April 2008

li temenda l-Anness VII (Rikonoxximent reċiproku ta' kwalifiki professjonali) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness VII tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 142/2007 tas-26 ta' Ottubru 2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1430/2007 tal-5 ta' Diċembru 2007 li jemenda l-Annessi II u III tad-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward ir-ikonoxximent tal-kwalifiki professjonali <sup>(2)</sup> għandu jkun inkorporat mal-Ftehim.
- (3) It-titlu "Master of Science fl-Arkitettura (MScArch)", li skond il-Komunikazzjoni 2008/C 27/09 ta' l-Awtorità ta' Sorveljanza ta' l-EFTA <sup>(3)</sup> jissodisfa l-kriterji stabbiliti fid-Direttiva tal-Kunsill 85/384/KEE <sup>(4)</sup>, għandu jiżjed skond l-adozzjonijiet tad-Direttiva 2005/36/KE li tikkonċerna lil-Liechtenstein.
- (4) Awtorità ġdida "Landlæknir" (id-Direttur Mediku għas-Sahha) hi kompetenti li tohroġ liċenzji lill-persunal tas-sahha fl-Iżlanda.
- (5) L-Anness VII mal-Ftehim għandu jiġi simplifikat billi jitnehhew l-intestaturi u l-punti vojta u billi jiġu nnumerati mill-ġdid il-punti li baqa'.

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

L-Anness VII tal-Ftehim għandu jiġi emendat kif ġej:

- (1) Il-punt 1 (id-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) għandu jiġi emendat kif ġej:

- (i) L-inċiż li ġej għandu jiġi miżjud:

— **32007 R 1430**: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1430/2007 tal-5 ta' Diċembru 2007 (GU L 320, 6.12.2007, p. 3)."

<sup>(1)</sup> ĠU L 100, 10.4.2008, p. 70

<sup>(2)</sup> ĠU L 320, 6.12.2007, p. 3.

<sup>(3)</sup> ĠU C 27, 31.1.2008, p. 30.

<sup>(4)</sup> ĠU L 223, 21.8.1985, p. 15.

(ii) L-adozzjoni (D) għandha tkun emendata skond kif ġej:

(a) Fir-rigward tal-Liechtenstein l-annotazzjonijiet segwenti għandhom jiżiedu fit-tabella taht il-paragrafu (g)(i):

	“— Master of Science fl-Arkitettura (MScArch)	Hochschule Liechtenstein		2002/2003”
--	---	--------------------------	--	------------

(b) Fir-rigward ta' l-Iżlanda, il-kliem “Heilbrigðis- og tryggingamálaráðuneytinu” fit-tabella taht il-paragrafu (a)(i) għandhom jiġi sostitwiti bil-kelma “Landlækni”.

(c) Fir-rigward ta' l-Iżlanda, il-kliem “Heilbrigðis- og tryggingamálaráðuneytinu” fit-tabella taht il-paragrafu (a)(ii) għandhom jiġi sostitwiti bil-kelma “Landlækni”.

(2) Għandhom jitnehhew l-intestaturi C (l-Attivitajiet mediċi u paramediċi), D (l-Arkitettura) u K (Ohrajn), inklużi s-sotto-intestaturi u l-punti relatati.

(3) Għandhom jitnehhew il-punti 59 sa 65 u 67 sa 74, inklużi l-intestaturi.

(4) Għandhom jitnehhew il-punti 1a sa 1c, 20 sa 26, 29 u 31 sa 57.

(5) Għandhom jiġi nnumerati mill-ġdid bhala punti 1a, 3, 4, 5 u 6 il-punti 1d, 27, 28, 30 u 66.

(6) L-intestatura E (il-Kummerċ u l-intermedjarji) għandha tkun innumerata mill-ġdida bhala l-intestatura C.

#### Artikolu 2

It-testi tar-Regolament (KE) Nru 1430/2007 fil-lingwa Izlandiża u dik Norveġiża, li jiġu ppubblikati fis-Suppliment ŻEE tal-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, għandhom ikunu awtentici.

#### Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh nhar is-26 ta' April 2008, sakemm ikunu saru n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

#### Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tkun ippubblikata fis-Sezzjoni ŻEE tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea u fis-Suppliment ŻEE tiegħu.

Magħmula fi Brussell, 25 ta' April 2008.

Għall-Kumitat Kongunt ŻEE

Il-President

Alan SEATTER

(\*) Ebda obbligi kostituzzjonali m'huma indikati.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 51/2008

tal-25 ta' April 2008

li temenda l-Anness IX (Servizzi Finanzjarji) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness IX tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 10/2008 ta' l-1 ta' Frar 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2007/657/KE tal-11 ta' Ottubru 2007 dwar in-netwerk elettroniku tal-mekkanizmi mahtura uffiċjalment għall-ħażna ċentrali ta' l-informazzjoni regolata msemmija fid-Direttiva 2004/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup> għandha tkun inkorporata fil-Ftehim,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

Il-punt li ġej għandu jiddaħhal wara l-punt 42 (ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2004/384/KE) ta' l-Anness IX tal-Ftehim:

"43. **32007 H 0657:** Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2007/657/KE tal-11 ta' Ottubru 2007 dwar in-netwerk elettroniku tal-mekkanizmi mahtura uffiċjalment għall-ħażna ċentrali ta' l-informazzjoni regolata msemmija fid-Direttiva 2004/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 267, 12.10.2007, p. 16)."

*Artikolu 2*

It-testi tar-Rakkomandazzjoni 2007/657/KE fil-lingwa İzlandiża u dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea, għandhom ikunu awtentiċi.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh nhar is-26 ta' April 2008, sakemm ikunu saru n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tkun ippublikata fis-Sezzjoni ŻEE tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea u fis-Suppliment ŻEE tiegħu.

Magħmula fi Brussell, 25 ta' April 2008.

Għall-Kumitat Kongunt ŻEE

Il-President

Alan SEATTER

(1) ĠU L 154, 12.6.2008, p. 20.

(2) ĠU L 267, 12.10.2007, p. 16.

(\*) Ebda obbligi kostituzzjonali m'huma indikati.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 52/2008

tal-25 ta' April 2008

## li temenda l-Anness XIII (It-Trasport) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XIII tal-Ftehim ġie emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 31/2008 ta' l-14 ta' Marzu 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/920/KE tal-11 ta' Awwissu 2006 dwar l-ispeċifikazzjoni teknika għal interoperabbiltà relatata mas-subsistema "l-Operazzjoni u l-Ġestjoni tat-Traffiku" tas-sistema ferrovjarja konvenzjonali transewropea <sup>(2)</sup> għandha tiġi inkorporata mal-Ftehim,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

Il-punt li ġej għandu jiddahhal wara l-punt 37j (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/860/KE) ta' l-Anness XIII mal-Ftehim:

"37k. **32006 D 0920:** Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/920/KE tal-11 ta' Awwissu 2006 dwar l-ispeċifikazzjoni teknika għal interoperabbiltà relatata mas-subsistema 'l-Operazzjoni u l-Ġestjoni tat-Traffiku' tas-sistema ferrovjarja konvenzjonali transewropea (ĠU L 359, 18.12.2006, p. 1)."

*Artikolu 2*

It-testi tad-Deciżjoni 2006/920/KE fil-lingwa Izlandiża u dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppublikati fis-Suppliment ŻEE tal-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentiċi.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh nhar is-26 ta' April 2008, sakemm ikunu ġew magħmula n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tkun ippubblikata fis-Sezzjoni ŻEE tal-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea* u fis-Suppliment ŻEE tiegħu.

Magħmula fi Brussell, 25 ta' April 2008.

Għall-Kumitat Kongunt ŻEE

Il-President

Alan SEATTER

<sup>(1)</sup> ĠU L 182, 10.7.2008, p. 26.

<sup>(2)</sup> GU L 359, 18.12.2006, p. 1.

(\*) Ebda obbligi kostituzzjonali m'huma indikati.

**DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE****Nru 53/2008****tal-25 ta' April 2008****li temenda l-Anness XVI (l-Akkwist) tal-Ftehim taż-ŻEE**

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XVI tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 32/2008 ta' l-14 ta' Marzu 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Id-Direttiva 2007/24/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007 li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 71/304/KEE dwar it-tneħħija ta' restrizzjonijiet fuq il-libertà tal-provvista tas-servizzi dwar kuntratti tax-xogħlijiet pubbliċi lill-kuntratturi li jaġixxu permezz ta' aġenziji jew ferġat <sup>(2)</sup> thassar id-Direttiva tal-Kunsill 71/304/KEE <sup>(3)</sup> li hi inkorporata mal-Ftehim u konsegwentement għandha tithassar skond il-Ftehim,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

It-test fil-punt 1 (id-Direttiva tal-Kunsill 71/304/KEE) fl-Anness XVI għall-Ftehim għandu jiġi mħassar.

*Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh nhar is-26 ta' April 2008, sakemm ikunu ġew magħmula n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE <sup>(\*)</sup>.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tkun ippubblikata fis-Sezzjoni ŻEE tal-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea* u fis-Suppliment ŻEE tiegħu.

Magħmula fi Brussell, 25 ta' April 2008.

*Għall-Kumitat Kongunt ŻEE*

*Il-President*

Alan SEATTER

<sup>(1)</sup> ĠU L 182, 10.7.2008, p. 28.

<sup>(2)</sup> ĠU L 154, 14.6.2007, p. 22.

<sup>(3)</sup> ĠU L 185, 16.8.1971, p. 1.

<sup>(\*)</sup> Ebda obbligi kostituzzjonali m'huma indikati.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 54/2008

tal-25 ta' April 2008

li temenda l-Anness XX (l-Ambjent) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XX tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 35/2008 ta' l-14 ta' Marzu 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/531/KE tas-26 ta' Lulju 2007 rigward kwestjonarju għar-rapporti ta' l-Istati Membri dwar l-implimentazzjoni tad-Direttiva 1999/13/KE dwar il-limitazzjoni ta' emissjoni ta' likwidi organiċi volatili dovuta għall-użu ta' solventi organiċi f'diversi attivitajiet u installazzjonijiet bejn l-2008 u l-2010 <sup>(2)</sup>, għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

Dan il-punt li ġej għandu jiżdied wara l-punt 21abc (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/534/KE) ta' l-Anness XX tal-Ftehim:

"21abd. **32007 D 0531**: Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/531/KE tas-26 ta' Lulju 2007 dwar il-kwestjonarju għar-rapporti ta' l-Istati Membri dwar l-implimentazzjoni tad-Direttiva 1999/13/KE dwar il-limitazzjoni ta' emissjoni ta' likwidi organiċi volatili dovuta għall-użu ta' solventi organiċi f'diversi attivitajiet u installazzjonijiet bejn l-2008 u l-2010 (ĠU L 195, 27.7.2007, p. 47)."

*Artikolu 2*

It-testi tad-Deciżjoni 2006/531/KE fil-lingwa Iżlandiża u dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppublikati fis-Suppliment ŻEE tal-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, għandhom ikunu awtentiċi.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh nhar is-26 ta' April 2008, sakemm ikunu saru n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tkun ippubblikata fis-Sezzjoni ŻEE tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea u fis-Suppliment ŻEE tiegħu.

Magħmula fi Brussell, 25 ta' April 2008.

Għall-Kumitat Kongunt ŻEE

Il-President

Alan SEATTER

<sup>(1)</sup> ĠU L 182, 10.7.2008, p. 34.

<sup>(2)</sup> ĠU L 195, 27.7.2007, p. 47.

(\*) Ebda obbligi kostituzzjonali m'huma indikati.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 55/2008

tal-25 ta' April 2008

li temenda l-Anness XX (l-Ambjent) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XX tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 35/2008 ta' l-14 ta' Marzu 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/589/KE tat-18 ta' Lulju 2007 li tistabbilixxi linji gwida dwar il-monitoraġġ u r-rapportaġġ ta' l-emissjonijiet tal-gassijiet serra skond id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup> għandha tkun inkorporata mal-Ftehim,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

It-test tal-punt 21am (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/156/KE) fl-Anness XX għall-Ftehim għandu jinbidel b'li ġej:

**"32007 D 0589:** Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/589/KE tat-18 ta' Lulju 2007 li tistabbilixxi linji gwida dwar il-monitoraġġ u r-rapportaġġ ta' l-emissjonijiet tal-gassijiet serra skond id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 229, 31.8.2007, p. 1)."

*Artikolu 2*

It-testi tad-Deciżjoni 2007/589/KE fil-lingwa Izlandiża u dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppublikati fis-Suppliment ŻEE tal-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, għandhom ikunu awtentiċi.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh nhar is-26 ta' April 2008, sakemm ikunu ġew magħmula n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppublikata fit-Taqsima taż-ŻEE tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea u fis-Suppliment taż-ŻEE tiegħu.

Magħmula fi Brussell, 25 ta' April 2008.

Għall-Kumitat Kongunt ŻEE

Il-President

Alan SEATTER

<sup>(1)</sup> ĠU L 182, 10.7.2008, p. 34.

<sup>(2)</sup> ĠU L 229, 31.8.2007, p. 1.

(\*) Ebda obbligi kostituzzjonali m'huma indikati.



## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 56/2008

tal-25 ta' April 2008

li temenda l-Anness XX (l-Ambjent) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XX tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 35/2008 ta' l-14 ta' Marzu 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 916/2007 tal-31 ta' Lulju 2007 li temenda r-Regolament (KE) Nru 2216/2004 għal sistema standardizzata u sikura tar-registri skond id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Deciżjoni Nru 280/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup> għandha tkun inkorporata mal-ftehim.
- (3) Id-Deciżjoni Nru 280/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 dwar il-mekkaniżmu għal monitoraġġ ta' l-emissjonijiet tal-gassijiet serra tal-Komunità u għall-implimentazzjoni tal-Protokoll ta' Kyoto <sup>(3)</sup> ma kenitx inkorporata mal-Ftehim u għalhekk ir-rekwiziti speċifiċi ta' rapportaġġ previsti f'dik id-Deciżjoni, ma tapplikax għall-Istati ta' l-EFTA,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

Li ġej għandu jiġi miżjud fil-punt 21an (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2216/2004) fl-Anness XX għall-Ftehim:

“, kif emendat b'li ġej:

— **32007 R 0916**: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 916/2007 tal-31 ta' Lulju 2007 (ĠU L 200, 1.8.2007, p. 5).”

*Artikolu 2*

It-testi tar-Regolament (KE) Nru 916/2007 fil-lingwa Iżlandiża u u dik Norveġiża, li jiġu ppubblikati fis-Suppliment ŻEE tal-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, għandhom ikunu awtentiċi.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fid-26 ta' April 2008, sakemm ikunu ġew magħmula n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

<sup>(1)</sup> ĠU L 182, 10.7.2008, p. 34.

<sup>(2)</sup> ĠU L 200, 1.8.2007, p. 5.

<sup>(3)</sup> ĠU L 49, 19.2.2004, p. 1.

(\*) Ebda rekwiziti kostituzzjonali m'huma indikati.

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni ghandha tiġi ppubblikata fis-Sezzjoni u fis-Suppliment taż-ŻEE tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Magħmula fi Brussell, 25 ta' April 2008.

Għall-Komitat Kongunt ŻEE  
Il-President  
Alan SEATTER

---

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 57/2008

tal-25 ta' April 2008

li temenda l-Anness XXI (l-Istatistika) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XXI tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 38/2008 ta' l-14 ta' Marzu 2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 1445/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2007 li jistabbilixxi regoli komuni għall-provvista ta' informazzjoni bażika dwar il-Paritajiet tas-Setgħa ta' l-Infiq u għall-kalkolu u d-disseminazzjoni tagħhom <sup>(2)</sup> għandu jkun inkorporat mal-Ftehim,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

Il-punt li ġej għandu jkun inkluż wara l-punt 19x (ir-Regolament (KE) Nru 716/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) tal-Anness XXI għall-Ftehim:

"19y. **32007 R 1445**: Ir-Regolament (KE) Nru 1445/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2007 li jistabbilixxi regoli komuni għall-provvista ta' informazzjoni bażika dwar il-Paritajiet tas-Setgħa ta' l-Infiq u għall-kalkolu u d-disseminazzjoni tagħhom (ĠU L 336, 20.12.2007, p. 1).

Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament għandhom, għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, jinqraw bl-adattamenti li ġejjin:

Dan ir-Regolament m'għandux ikun applikabbli għal-Liechtenstein."

*Artikolu 2*

It-testi tar-Regolament (KE) Nru 1445/2007 fil-lingwa Izlandiża u dik Norveġiża, li jiġu ppubblikati fis-Suppliment ŻEE tal-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, għandhom ikunu awtentiċi.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fis-26 ta' April 2008, sakemm ikunu ġew magħmula n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

<sup>(1)</sup> ĠU L 182, 10.7.2008, p. 40.

<sup>(2)</sup> ĠU L 336, 20.12.2007, p. 1.

(\*) Ebda obbligi kostituzzjonali m'huma indikati.

*Artikolu 4*

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima u fis-Suppliment taż-ŻEE tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Magħmula fi Brussell, 25 ta' April 2008.

Għall-Komitat Kongunt ŻEE  
Il-President  
Alan SEATTER

---

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 58/2008

tal-25 ta' April 2008

li temenda l-Anness XXII (il-liġi tal-Kumpaniji) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XXII tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 171/2007 tas-7 ta' Diċembru 2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Id-Direttiva 2007/63/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Novembru 2007 li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 78/855/KEE u 82/891/KEE fir-rigward tar-rekwiżit ta' rapport ta' espert indipendenti fl-okkażjoni ta' amalgamazzjoni jew diviżjoni ta' kumpaniji pubbliċi b'responsabbiltà limitata <sup>(2)</sup> għandha tkun inkorporata fil-Ftehim,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

L-Anness XXII tal-Ftehim għandu jiġi emendat kif ġej:

- (1) L-inċiż li ġej għandu jiżdied fil-punt 3 (it-Tielet Direttiva tal-Kunsill 78/855/KEE):

— **32007 L 0063:** Id-Direttiva 2007/63/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Novembru 2007 (ĠU L 300, 17.11.2007, p. 47)."

- (2) L-inċiż li ġej għandu jiżdied fil-punt 5 (is-Sitt Direttiva tal-Kunsill 82/891/KEE):

“, kif emendat b'li ġej:

— **32007 L 0063:** Id-Direttiva 2007/63/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Novembru 2007 (ĠU L 300, 17.11.2007, p. 47)."

*Artikolu 2*

It-testi tad-Direttiva 2007/63/KE fil-lingwa İzlandiża u dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea, għandhom ikunu awtentiċi.

<sup>(1)</sup> ĠU L 124, 8.5.2008, p. 39.

<sup>(2)</sup> ĠU L 300, 17.11.2007, p. 47.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni ghandha tidhol fis-sehh nhar is-26 ta' April 2008, sakemm ikunu ġew magħmula n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni ghandha tkun ippubblikata fis-Sezzjoni ŻEE tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea u fis-Suppliment ŻEE tiegħu.

Magħmula fi Brussell, 25 ta' April 2008.

Għall-Kumitat Kongunt ŻEE

Il-President

Alan SEATTER

---

(\*) L-ebda obbligu kostituzzjonali ma huwa indikat.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 59/2008

tal-25 ta' April 2008

li temenda l-Anness XXII (il-liġi tal-Kumpaniji) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XXII tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 171/2007 tas-7 ta' Dicembru 2007 <sup>(1)</sup>.
- (2) Id-Direttiva 2007/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2007 dwar l-eżerċizzju ta' ċerti drittijiet ta' l-azzjonisti ta' kumpaniji kkwotati <sup>(2)</sup> għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

Il-punt li ġej għandu jiddaħhal wara l-punt 10f (id-Direttiva 2006/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) ta' l-Anness XXII għall-Ftehim:

"10g. **32007 L 0036:** Id-Direttiva 2007/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2007 dwar l-eżerċizzju ta' ċerti drittijiet ta' l-azzjonisti ta' kumpaniji kkwotati (ĠU L 184, 14.7.2007, p. 17)."

*Artikolu 2*

It-testi tad-Direttiva 2007/36/KE fil-lingwa İzlandiża u dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea, għandhom ikunu awtentiċi.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh nhar is-26 ta' April 2008, sakemm ikunu ġew magħmula n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tkun ippubblikata fis-Sezzjoni ŻEE tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea u fis-Suppliment ŻEE tiegħu.

Magħmula fi Brussell, 25 ta' April 2008.

Għall-Kumitat Kongunt ŻEE

Il-President

Alan SEATTER

<sup>(1)</sup> ĠU L 124, 8.5.2008, p. 39.

<sup>(2)</sup> ĠU L 184, 14.7.2007, p. 17.

(\*) L-ebda hteġa kostituzzjonali ma hija indikata.